

Home Projector
EMP-TW20

Ghidul utilizatorului



Despre manuale și notațiile utilizate

Tipuri de manuale

Documentația pentru proiectorul EPSON este împărțită în următoarele două manuale. Consultați manualele în ordinea prezentată mai jos.

1. Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție

Acest manual conține informații despre utilizarea în siguranță a proiectorului și include, de asemenea, broșura *instrucțiuni pentru lucrul în siguranță, condiții globale de garanție* și o foaie de verificare pentru depanare.






Înainte să utilizați proiectorul, aveți grijă să citiți integral acest manual.

2. Ghidul utilizatorului (acest manual)

Ghidul utilizatorului conține informații despre instalarea proiectorului, operații elementare, utilizarea meniurilor de configurare, depanare și întreținere.

Notații utilizate în acest Ghid al utilizatorului

Informații generale

 Atenție:	Indică proceduri în cursul cărora pot surveni vătămări corporale sau deteriorarea proiectorului, dacă nu sunt urmate corect.
 Sfat:	Indică informații suplimentare și puncte utile de știut cu privire la un subiect.
	Indică o pagină în care se pot găsi informații utile referitoare la un subiect.
	Indică faptul că în glosarul de termeni apare o explicație a cuvântului sau a cuvintelor subliniate din fața acestui simbol. Consultați „Glosarul” din „Anexă”. ➡ pagina 48
 etc.	Indică butoane de la telecomandă sau de la panoul de control al proiectorului.
„(Nume meniu)”	Indică elemente din meniul de configurare. Exemplu: „Image (Imagine)”-„Color Mode (Mod color)”
[(Nume)]	Indică numele port-ului proiectorului. Exemplu: [InputA] (Intrare A)

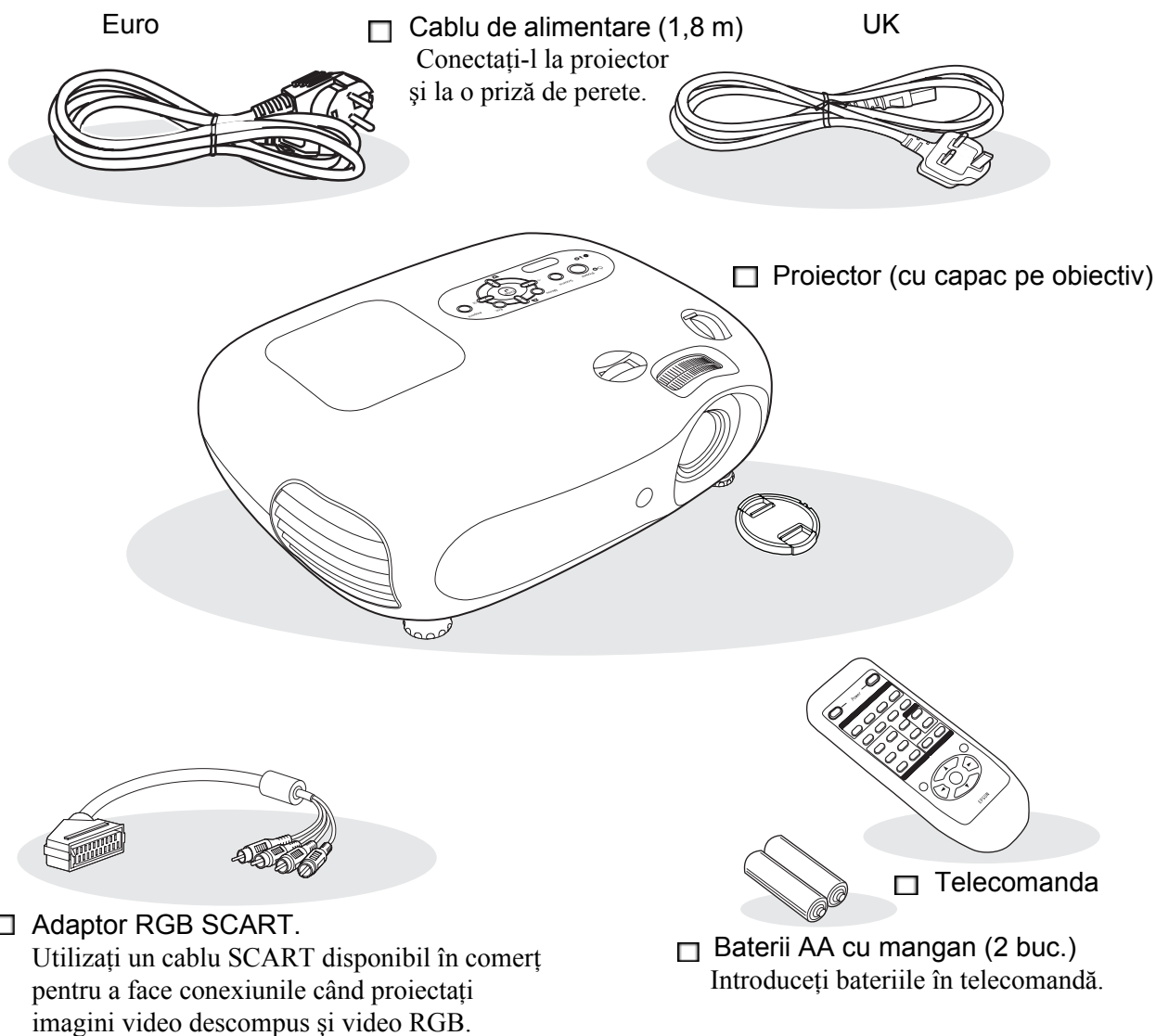
Semnificația cuvintelor „unitate” și „proiector”

Când în textul din *Ghidul utilizatorului* apare „unitate” sau „proiector”, acestea pot să se refere la elemente care sunt accesorii sau echipamente opționale, suplimentare față de unitatea principală a proiectorului în sine.

Verificarea componentelor

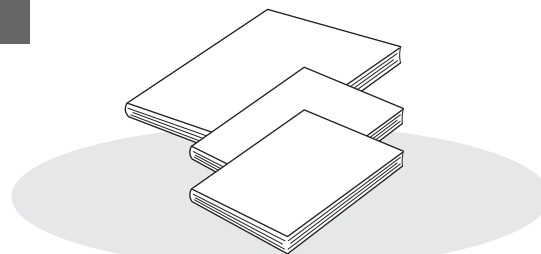
Când despachetați proiectorul, asigurați-vă că aveți toate aceste componente.

Dacă lipsesc componente sau dacă sunt incorecte, luați legătura cu locul de achiziție.



*În unele regiuni este posibil ca adaptorul RGB SCART să nu fie inclus ca accesoriu.

Documentație



- Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție
- Ghidul utilizatorului
- Ghid de pornire rapidă

*În unele regiuni este posibil ca ghidul de pornire rapidă să nu fie inclus în documentație.

Cuprins

■ Caracteristicile proiecteurului	4	Telecomanda.....	7
■ Nume componente și funcții	6	Partea din spate.....	8
Partea frontală și partea superioară.....	6	Baza.....	8
Panoul de control.....	6	■ Aspectul	9

Instalarea proiecteurului

■ Instalarea	10	■ Conectarea surselor de imagini	12
Reglarea dimensiunii proiecției.....	10	■ Pregătirea telecomenzii	13
Reglarea deplasării obiectivului.....	10	Introducerea bateriilor în telecomandă.....	13
Metode de proiecție.....	11	Utilizarea telecomenzii.....	13

Operații elementare

■ Pornirea alimentării și proiectarea de imagini	14	Reglare focalizare.....	16
Pornirea alimentării.....	14	Reglări fine ale dimensiunii imaginii (Reglarea transfocării).....	16
Selectarea sursei de imagini.....	15	Reglarea poziției imaginii proiectate (Deplasare obiectiv).....	16
Oprirea alimentării.....	15	Corectarea înclinării proiecteurului.....	16
■ Reglarea Ecranului de Proiecție și a volumului audio	16	Corectarea distorsiunii trapezoidale (Trapezoidal).....	17
		Reglarea volumului.....	17



Ajustări ale calității imaginii

■ Reglări de bază ale calității imaginii	18	■ Vizualizarea imaginilor la o calitate a imaginii prestabilită (funcție a memoriei)	22
Selectarea aspectului imaginii.....	18	Salvarea reglărilor calității imaginii (salvare în memorie).....	22
Selectarea modului Color.....	18	Preluarea reglărilor calității imaginii (preluare din memorie).....	22
■ Reglări complexe ale culorii	20		
Skin Tone (Tonalitate piele).....	20		
Colour Temperature (Temperatură culoare).....	20		

Meniul de configurare

■ Funcțiile din meniul de configurare	24	Meniul „Setting (Setare)”.....	27
Lista meniurilor de configurare.....	24	Meniul „Reset (Resetare)”.....	31
Meniul „Image (Imagine)”.....	26	Utilizarea meniurilor de configurare.....	32

Rezolvarea problemelor

■ Rezolvarea problemelor	33	Când indicatoarele nu furnizează nici un ajutor.....	34
Citirea indicatorilor.....	33	• Probleme referitoare la imagini.....	34
• Când indicatorul  (avertisment) este aprins sau clipește.....	33	• Probleme la pornirea proiecteurului.....	38
• Când indicatorul  (funcționare) este aprins sau clipește.....	33	• Alte probleme.....	38

Anexă

■ Întreținere	40	■ Accesorii opționale	44
Curățare	40	■ Lista monitoarelor acceptate	45
• Curățarea filtrului de aer și a orificiului pentru aspirarea aerului	40	• Video descompus	45
• Curățarea carcasei proiecteurului	40	• Video complex/S-Video	45
• Curățarea obiectivului	40	• Video RGB/Computer	45
Perioade de înlocuire a consumabilelor	41	■ Specificații	46
• Perioada de înlocuire a filtrului de aer	41	Configurația cablului RS-232C.....	47
• Perioada de înlocuire a lămpii	41	■ Glosar	48
Înlocuirea consumabilelor.....	42	■ Index	50
• Înlocuirea filtrului de aer	42		
• Înlocuirea lămpii.....	42		
• Resetarea duratei de funcționare a lămpii	42		

Instalarea
proiecteurului

Operații
elementare

Reglări ale
calității imaginii

Meniul de
configurare

Rezolvarea
problemei

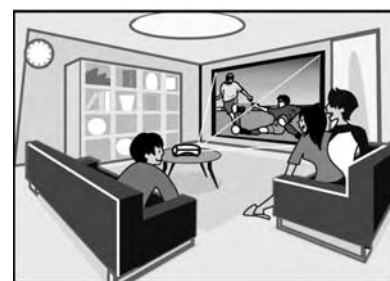
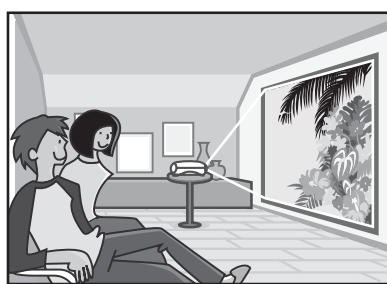
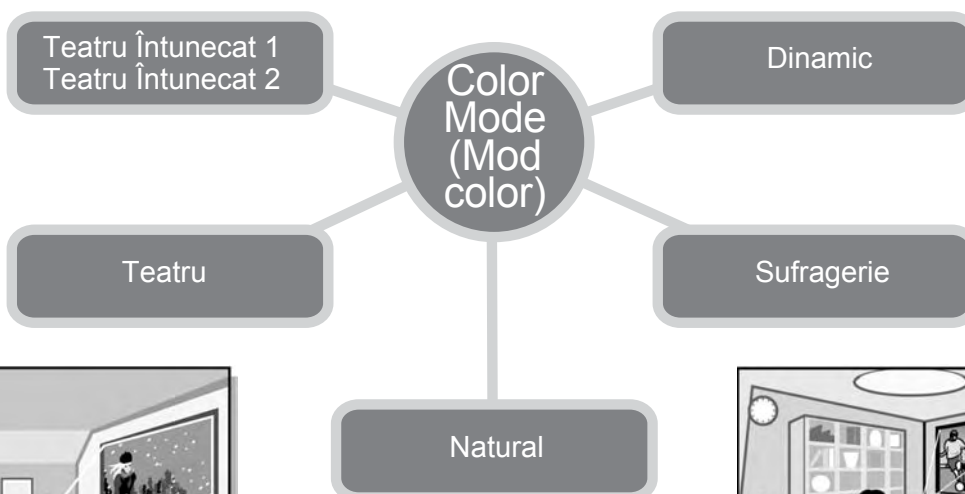
Anexă

Caracteristicile proiectorului

▶ Se poate selecta aspectul imaginii pentru a corespunde cu mediul de proiecție (modul Color)

Imaginea optimă pentru locația respectivă poate fi proiectată ușor selectând modul color dorit din următoarele șase moduri prestabilite. Nu sunt necesare reglări de culoare complicate.

Dacă este selectat „Natural (Natural)”, „Theatre (Teatru)”, „Theatre Black 1 (Teatru Întunecat 1)” sau „Theatre Black 2 (Teatru Întunecat 2)”, se aplică automat Filtrul Cinema Epson pentru mărirea contrastului și pentru ca tonalitatea pielii să apară cu nuanță mai naturală. ➡ pagina 18



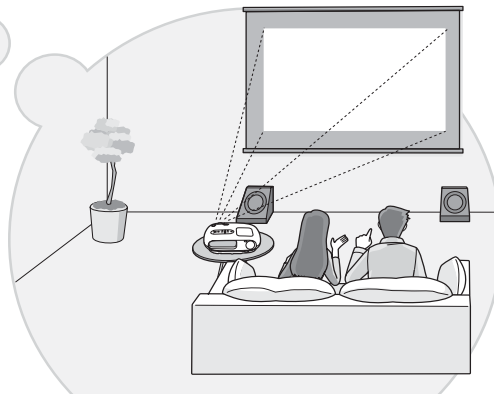
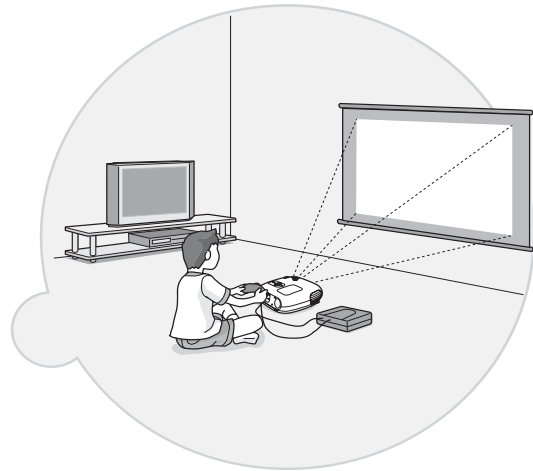
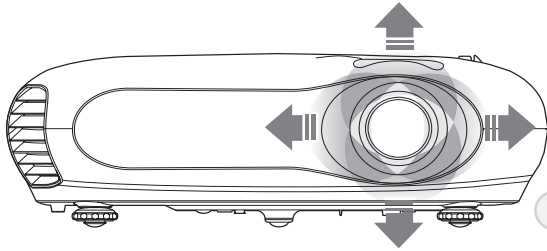
▶ Reglarea fină a culorilor

Pentru a face imaginea și mai plăcută, în plus față de „Color Mode (modul Color)”, aveți posibilitatea să reglați prin proceduri simple „Color Temp. (Temperatură culoare)” și „Skin Tone (Tonalitate piele)”. Aveți posibilitatea să reglați „Color Temp. (Temperatură culoare)” pentru a obține nuanțe de „cald” sau „rece” pentru toate culorile imaginii. Tonalitatea pielii pentru persoanele care apar în imagine este reglată la nuanțe naturale cu ajutorul Filtrului Cinema Epson dar poate fi mai departe reglată după preferință prin intermediul caracteristicii „Skin Tone (Tonalitate Piele)”. ➡ pagina 20

▶ Este prevăzut cu o funcție de deplasare a obiectivului în unghi larg

Funcția de deplasare a obiectivului permite ca poziția imaginii proiectate să fie reglată vertical și orizontal fără distorsionarea imaginii.

Aceasta permite instalarea proiecteurului cu o mai mare libertate, chiar dacă este suspendat de tavan sau sub un unghi cu ecranul. 🖱️ pagina 16



▶ Este echipat cu obiectiv de transfocare de 1,5x pentru proiecții de la distanțe mici

Pentru reglarea transfocării, este prevăzut un obiectiv de 1,5x pentru proiecții la distanțe mici. Imaginile pot fi proiectate pe un ecran de 120" (numai pentru ecran 16:9) chiar la o distanță de aproximativ 3 m (10 ft.). 🖱️ pagina 10

▶ Este livrat cu telecomandă fosforescentă

Este livrat cu telecomandă fosforescentă ale cărei butoane strălucesc în întuneric - comod pentru urmărirea filmelor într-o cameră întunecoasă. 🖱️ pagina 7.

▶ O varietate de funcții pentru setarea imaginii

Unele dintre celelalte multe funcții disponibile sunt următoarele.

O conversie **progresivă** ▶ care vă permite obținerea rezultatelor ideale pentru imagini cu o mare cantitate de mișcare și pentru imagini statice. 🖱️ pagina 27

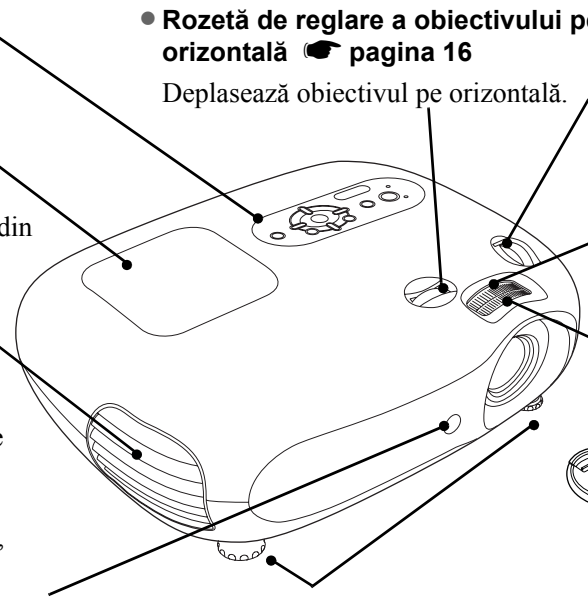
• O funcție de aspect care permite vizualizarea imaginii în format ecran lat. 🖱️ pagina 18

• Funcții de memorare care permit ca rezultatele reglajelor să fie stocate și preluate ușor mai târziu utilizând telecomanda. 🖱️ pagina 22

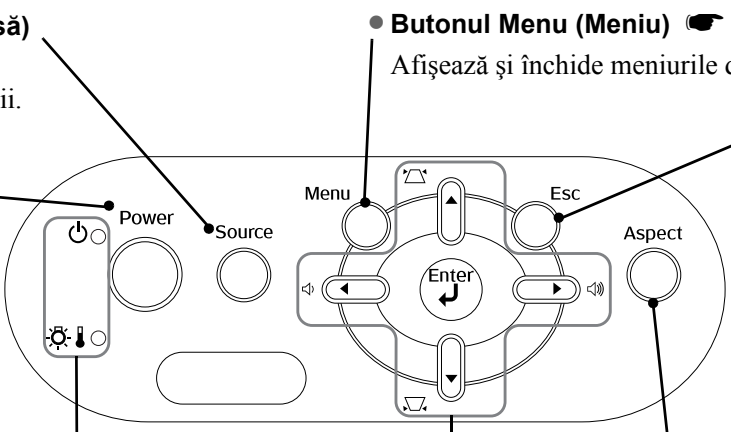


• Aveți posibilitatea să utilizați setările „Child Lock (Blocare pentru copii)” pentru a împiedica copii să pornească accidental alimentarea și să se uite în obiectiv. 🖱️ pagina 29

Nume componente și funcții

Partea frontală și partea superioară



- 
- **Panoul de control**
☛ Vezi mai jos
 - **Capacul lămpii**
☛ pagina 42
Deschideți acest capac pentru a înlocui lampa din interior.
 - **Orificiu de evacuare a aerului**
 - **Atenție:**
Nu atingeți orificiul de evacuare a aerului imediat după proiectie sau în timpul proiectiei, deoarece este încins.
 - **Zona de recepție a luminii de la telecomandă**
☛ pagina 13
Primește semnale de la telecomandă.
 - **Rozetă de reglare a obiectivului pe orizontală**
☛ pagina 16
Deplasează obiectivul pe orizontală.
 - **Rozetă de reglare a obiectivului pe verticală**
☛ pagina 16
Deplasează obiectivul pe verticală.
 - **Inel de transfocare**
☛ pagina 16
Reglează dimensiunea imaginii.
 - **Inel de focalizare**
☛ pagina 16
Reglează focalizarea imaginii.
 - **Capacul obiectivului**
Se atașează când proiectorul nu este utilizat, pentru a împiedica murdărirea sau deteriorarea obiectivului.
 - **Picioare reglabile frontale**
☛ pagina 16
Se extind pentru a regla unghiul de proiectie, astfel încât proiectorul să fie orizontal când este amplasat pe un pupitru.

Panoul de control

- 
- **Butonul Source (Sursă)**
☛ pagina 15
Selectează sursa imaginii.
 - **Butonul Power (Pornit/Oprit)**
☛ pagina 14
Pornește sau oprește alimentarea proiectorului.
 - **Butonul Menu (Meniu)**
☛ pagina 32
Afișează și închide meniurile de configurare.
 - **Butonul Esc**
☛ pagina 18, 20, 22, 32
Prin apăsarea [Esc] în timpul vizualizării unui meniu de configurare sau de selectare, se afișează meniul anterior.
 - **Butonul Aspect**
☛ pagina 18
Selectează aspectul.
- **Indicatorul  (Funcționare)**
☛ pagina 33
Clipește sau luminează în culori diferite pentru a indica starea de funcționare a proiectorului.
 - **Indicatorul  (Avertisment)**
☛ pagina 33
Clipește sau luminează în culori diferite pentru a indica probleme cu proiectorul.

- **Butonul Enter**
☛ pagina 18, 20, 22, 32

Când vizualizați un meniu de configurare sau un meniu de selectare, apăsați acest buton pentru a selecta elementul de meniu și a trece la afișarea următoare.

- **Butoanele  / **
☛ pagina 17, 18, 20, 22, 32

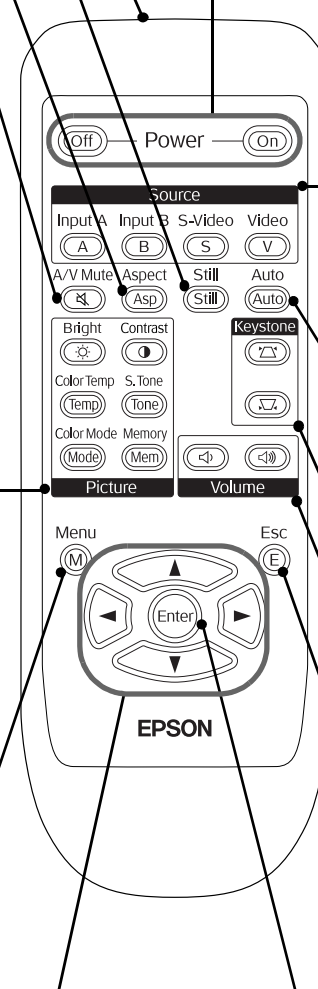
Utilizate ca butoane sus/jos pentru a selecta elemente din meniurile de configurare și de selectare. Dacă nu sunt afișate meniurile de mai sus, corectați distorsiunea trapezoidală.

- **Butoanele  / **
☛ pagina 17, 20, 32

Utilizate ca butoane stânga/dreapta pentru a selecta valori de reglare din meniurile de configurare. Când meniurile de mai sus nu sunt afișate, aceste butoane reglează volumul audio.

Telecomanda

Butoanele fără explicații funcționează în același mod ca și butoanele corespunzătoare de pe panoul de control al proiectorului. Pentru detalii suplimentare despre aceste butoane, consultați „Panoul de control”.











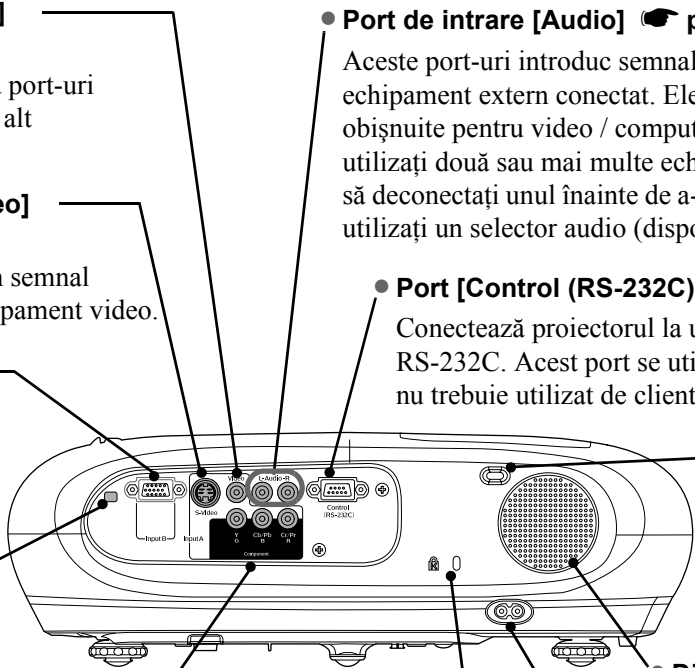
The diagram shows the Epson remote control with various buttons labeled. The buttons are arranged in a grid-like fashion. At the top, there are 'Off' and 'Power' buttons. Below that is a 'Source' section with buttons for 'Input A', 'Input B', 'S-Video', and 'Video'. The next row contains 'A/V Mute', 'Aspect', 'Still', and 'Auto'. Below that are 'Bright', 'Contrast', and 'Keystone' buttons. The next row has 'Color Temp', 'S.Tone', and 'Auto'. Below that are 'Color Mode', 'Memory', and 'Volume' buttons. At the bottom, there are 'Menu', 'Esc', and 'Enter' buttons. The Epson logo is at the very bottom.

- **Zona de emisie a luminii de la telecomandă** ☞ pagina 13
Emite semnale de la telecomandă.
- **Butonul Still (Static)**
Prin apăsarea acestui buton imaginea rămâne statică, iar prin apăsarea sa din nou se restabilește mișcarea.
- **Butonul Aspect** ☞ pagina 18
- **Butonul A/V Mute (Anulare audio-video)**
Prin apăsarea acestui buton imaginea și sunetul sunt deconectate temporar, iar prin apăsarea din nou sunt restabilite.
- **Butoanele Picture (Imagine)**
 - **Butonul Bright (Luminozitate)** ☞ pagina 26
Reglează luminozitatea.
 - **Butonul Contrast** ☞ pagina 26
Reglează contrastul.
 - **Butonul Color Temp (Temperatură culoare)** ☞ pagina 20
Selectează temperatura culorii.
 - **Butonul S.Tone (Tonalitate piele)** ☞ pagina 20
Reglează tonalitatea pielii pentru persoanele care apar în imagini.
 - **Butonul Color Mode (Mod color)** ☞ pagina 18
Selectează modul color.
 - **Butonul Memory (Memorie)** ☞ pagina 22
Preia și stochează informații din/în memorii.
- **Butonul Menu (Meniu)** ☞ pagina 32
- **Butonul On/Off (Pornit/oprit)** ☞ pagina 14
Pornesc/opresc alimentarea proiectorului.
- **Butoanele Source (Sursă)** ☞ pagina 15
 - **Butonul InputA (Intrare A)**
Comută sursa de intrare la port-ul [InputA] al proiectorului. Când trebuie să comutați semnalul de intrare pentru a corespunde cu echipamentul conectat la port-ul [InputA], selectați semnalul corect utilizând meniul de selectare. Schimbarea se va reflecta în setarea „InputA (Intrare A)” din meniul „Input Signal (Semnal de intrare)”.
 - **Butonul InputB (Intrare B)**
Comută sursa de intrare la port-ul [InputB] al proiectorului.
 - **Butonul S-Video**
Comută sursa de intrare la port-ul [S-Video] al proiectorului.
 - **Butonul Video**
Comută sursa de intrare la port-ul de intrare [Video] al proiectorului.
- **Butonul Auto** ☞ pagina 27
Reglează automat imaginile video RGB și imaginile analogice RGB de la computere, în imagini optime.
- **Butonul Keystone (Distorsiune trapezoidală)** ☞ pagina 17
- **Butonul Volume (Volum)** ☞ pagina 17
Reglează volumul.
- **Butonul Esc** ☞ pagina 18, 20, 22, 32
- **Butonul Enter** ☞ pagina 18, 20, 22, 32
- **Butonul** ☞ pagina 18, 20, 22, 32




Sfat: Butoanele sunt fosforescente. La lumina soarelui sau la lumina electrică acestea acumulează lumină, iar la întuneric strălucesc.

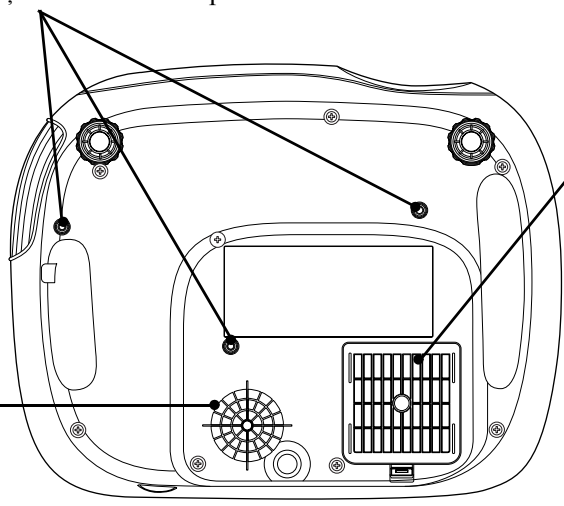
Partea din spate

- **Port de intrare [Video]**  **pagina 12**
Realizează conectarea la port-uri video generale sau la un alt echipament video.
- **Port de intrare [S-Video]**  **pagina 12**
Introduce în proiector un semnal S-Video de la un alt echipament video.
- **Port [InputB]**  **pagina 12**
Realizează conectarea la port-ul RGB al unui computer.
- **Zona de recepție a luminii de la telecomandă**  **pagina 13**
Primește semnale de la telecomandă.
- **Port [InputA]**  **pagina 12**
Realizează conectarea la port-urile pentru video descompus (YCbCr) sau YPbPr) sau la port-urile RGB ale altui echipament video.
- **Port de intrare [Audio]**  **pagina 12**
Aceste port-uri introduc semnale audio de la un echipament extern conectat. Ele servesc ca și port-uri obișnuite pentru video / computer, astfel încât atunci când utilizați două sau mai multe echipamente externe, trebuie să deconectați unul înainte de a-l conecta pe celălalt sau să utilizați un selector audio (disponibil în comerț).
- **Port [Control (RS-232C)]**
Conectează proiectorul la un computer cu un cablu RS-232C. Acest port se utilizează pentru control și nu trebuie utilizat de client.
- **Comutator de deschidere a capacului lămpii**
- **Difuzor**
- **Priză de alimentare**  **pagina 14**
Conectează cablul de alimentare.
- **Zăvor de siguranță**  **(⚠)** **pagina 48**

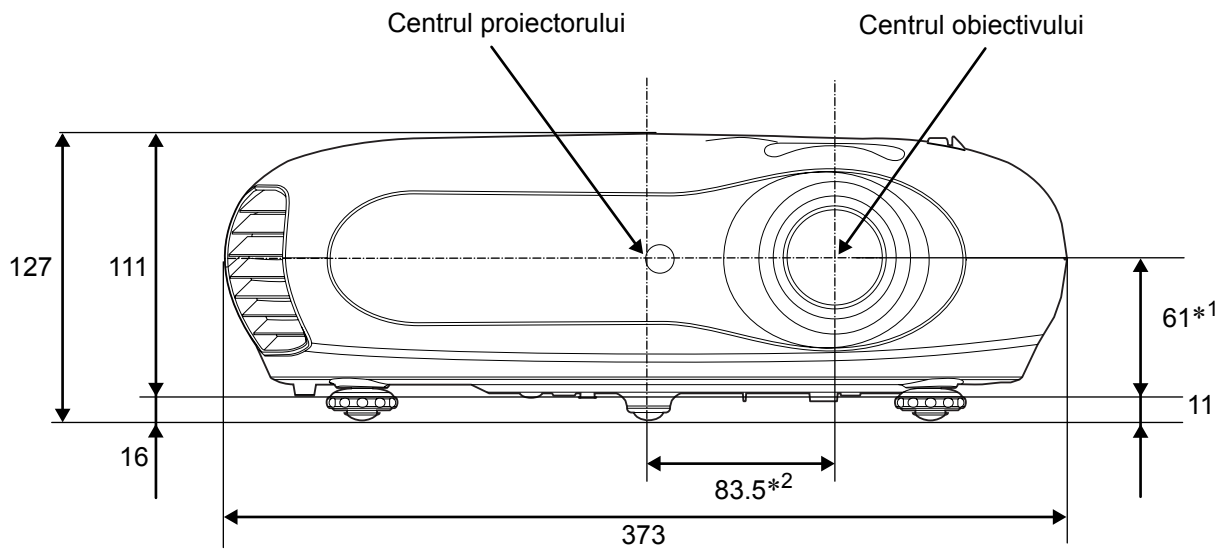


Baza

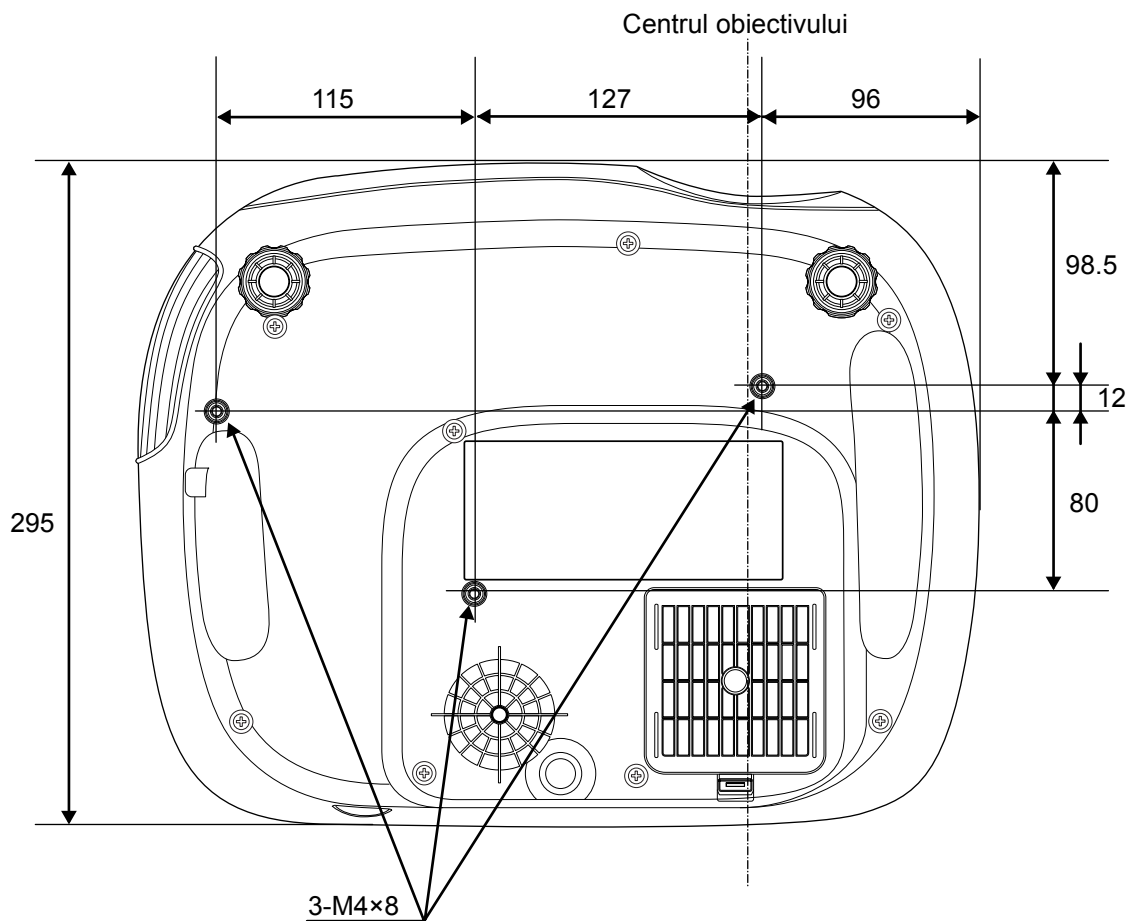
- **Puncte de fixare a suportului suspendat (3 puncte)**  **pagina 44**
Instalați aici dispozitivul opțional de montare pe tavan când suspendați proiectorul de un tavan.
- **Orificiu de aspirare a aerului**  **pagina 40**
Trebuie curățat periodic.
- **Filtru de aer (orificiu de aspirare a aerului)**  **pagina 40, 42**
Împiedică pătrunderea în proiector a prafului și a altor particule străine. Trebuie curățat periodic.



Aspectul



- *1 Distanța de la centrul obiectivului la punctul de fixare a suportului suspendat
(Valoarea de deplasare a obiectivului: Max. 3,4 mm pe verticală)
- *2 Distanța de la centrul obiectivului la centrul proiecteurului
(Valoarea de deplasare a obiectivului: Max. 3,0 mm pe orizontală)



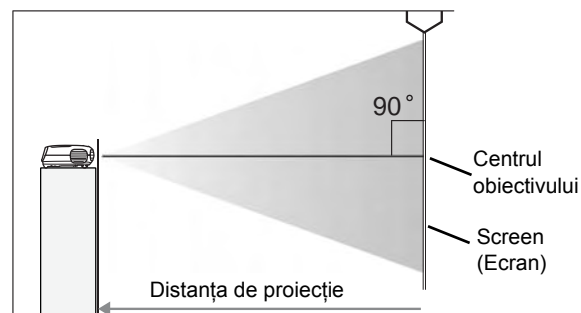
Unități: mm

Reglarea dimensiunii proiecției

Dimensiunea imaginii proiectate este determinată fundamental de distanța de la obiectivul proiectorului la ecran.

Atenție:

- Înainte de a instala proiectorul, asigurați-vă că ați citit broșura separată *Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție*.
- Nu așezați proiectorul vertical.



Înălțimea de la centrul obiectivului la partea inferioară a ecranului diferă în funcție de setarea deplasării obiectivului.

Consultând tabela de mai jos, poziționați proiectorul astfel încât imaginile să fie proiectate pe ecran la dimensiunea optimă.

Valorile vor fi utilizate ca ghid pentru instalarea proiectorului.

Unități: cm (inch)		Unități: cm (ft.)		Unități: cm (inch)		Unități: cm (ft.)	
Dimensiune ecran 16:9		Distanța de proiecție		Dimensiune ecran 4:3		Distanța de proiecție	
		Cea mai mică (Reglare panoramare: Lat)	Cea mai mare (Reglare panoramare: Tele)			Cea mai mică (Reglare panoramare: Lat)	Cea mai mare (Reglare panoramare: Tele)
30"	66×37 (26×15)	73-111 (2.4-3.7)		30"	61×46 (24×18)	90-136 (2.9-4.5)	
40"	89×50 (35×20)	99-149 (3.2-4.9)		40"	81×61 (32×24)	121-183 (4.0-6.0)	
60"	130×75 (51×28)	149-225 (4.9-7.4)		60"	120×90 (47×35)	183-276 (6.0-9.0)	
80"	180×100 (71×39)	200-301 (6.6-9.9)		80"	160×120 (63×47)	245-369 (8.0-12.1)	
100"	220×120 (87×47)	251-377 (8.2-12.4)		100"	200×150 (79×59)	307-462 (10.1-15.2)	
120"	270×150 (106×59)	301-453 (9.9-14.9)		120"	240×180 (94×71)	369-555 (12.1-18.2)	
150"	330×190 (130×75)	377-567 (12.4-18.6)		150"	300×230 (118×91)	462-694 (15.1-22.8)	
200"	440×250 (173×98)	504-757 (16.5-24.8)		200"	410×300 (161×118)	617-927 (20.2-30.4)	
300"	660×370 (260×146)	757-1137 (24.8-37.3)		300"	610×460 (240×181)	927-1392 (30.4-45.7)	

Reglarea deplasării obiectivului

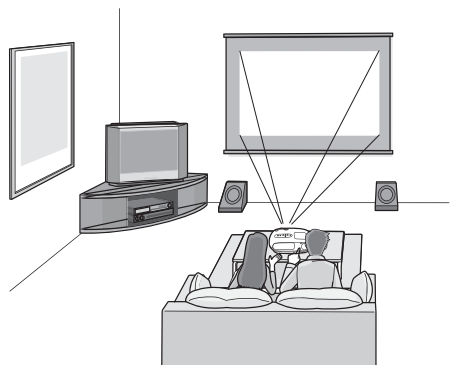
Rozeta de deplasare a obiectivului se utilizează pentru poziționarea imaginii și este utilă mai ales când utilizați proiectorul în următoarele locuri: 🖱️ pagina 16

- Suspendat de tavan
- Ecranul într-un loc înalt
- Proiectorul amplasat pe o parte, astfel încât ecranul poate fi privit stând drept în fața sa
- Proiectorul amplasat pe un raft, etc.

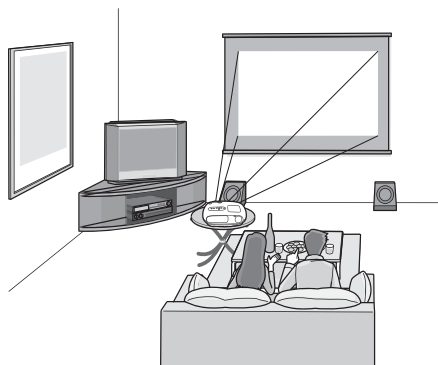
Când poziționați o imagine utilizând rozeta de deplasare a obiectivului, cu greu apare vreo deteriorare a imaginii deoarece corecția de deplasare a obiectivului este reglată optic.

Metode de proiecție

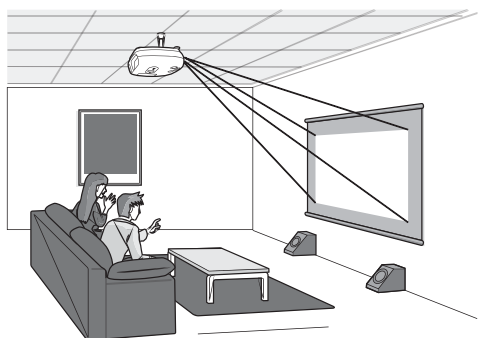
Când proiectați direct în față



Când proiectați dintr-o parte a ecranului

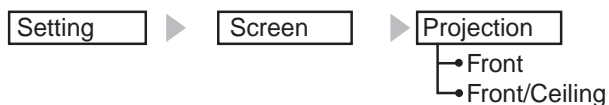


Când proiectați de pe tavan

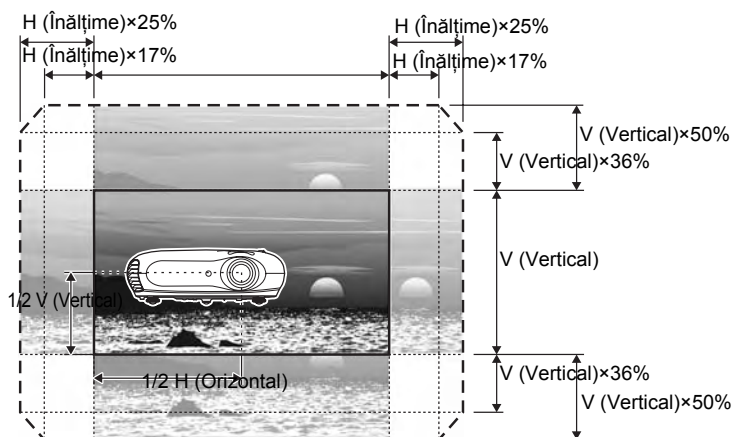


Când suspendați proiectorul pe tavan, schimbarea setărilor meniului de configurare.

Meniul de configurare



- Tip:**
- Permite instalarea proiectorului în locuri pline de praf, cum ar fi dormitoarele. Curățați filtrul de aer cel puțin o dată la 3 luni. Dacă utilizați proiectorul într-un mediu cu mult praf, curățați mai des filtrul de aer.
 - Când instalați proiectorul lângă un perete, lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm între proiector și perete.
 - Pentru a suspenda proiectorul de tavan, este necesară o metodă specială de instalare. Dacă doriți să utilizați această metodă de instalare, luați legătura cu distribuitorul.



*Nu aveți posibilitatea să deplasați toată imaginea atât vertical cât și orizontal.

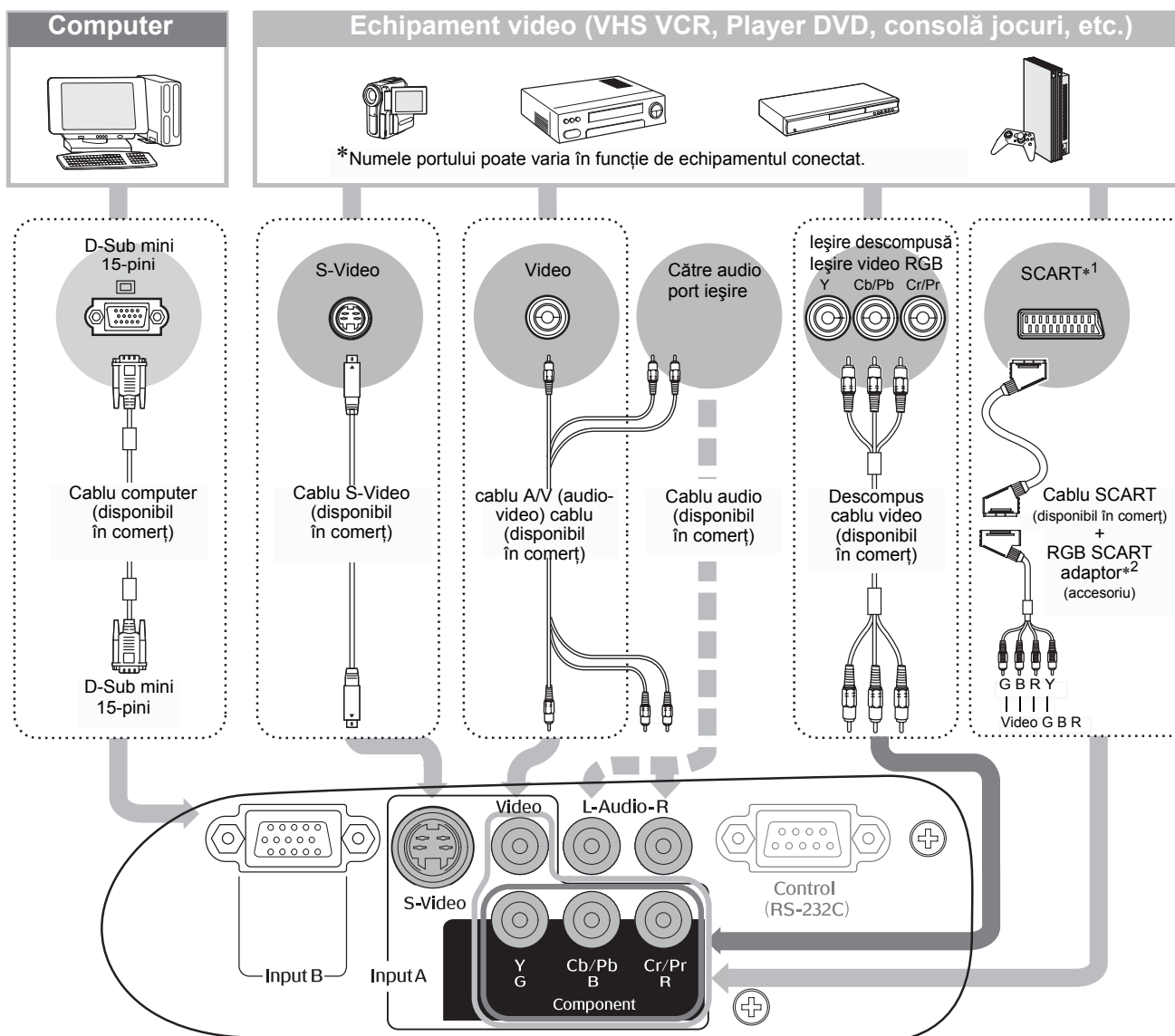
Ex) Când toată imaginea este deplasată orizontal, aceasta nu poate fi deplasată vertical cu mai mult de 36% din înălțimea sa. Iar când toată imaginea este deplasată vertical, aceasta nu poate fi deplasată orizontal cu mai mult de 17% din lățimea sa.

Poziția de proiecție standard (poziția de centru pentru deplasarea obiectivului)

Domeniul în care imaginea poate fi deplasată din poziția standard de proiecție

Conectarea surselor de imagini

- Atenție**
- Opriți alimentarea atât pentru proiector cât și pentru sursa de semnal, înainte de a le conecta. Dacă în momentul conectării este pornită alimentarea unuia dintre dispozitive, pot rezulta defecțiuni.
 - Verificați formele conectorilor cablurilor și ale port-urilor dispozitivelor înainte de a efectua conexiunile. Dacă încercați să forțați intrarea unui conector la port-ul unui dispozitiv care are altă formă sau alt număr de borne, poate să rezulte o funcționare necorespunzătoare sau o defectare a conectorului sau a port-ului.



*1 Dacă a fost conectat un DVD utilizând un adaptor RGB SCART, schimbați setarea „InputA (IntrareA)” cu „Video-RGB”. ➡ „Selectarea sursei de imagine” pagina 15

*2 În unele regiuni este posibil ca adaptorul RGB SCART să nu fie inclus ca accesoriu.

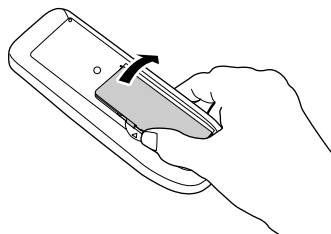
- Tip:**
- Este posibil ca unele surse de semnal să aibă port-uri de formă specială. În asemenea cazuri, utilizați accesoriile sau cablurile opționale furnizate împreună cu sursa de semnal pentru a face conexiunile.
 - Cablul care trebuie utilizat pentru a conecta echipamentul video la proiector depinde de tipul semnalului video pe care îl scoate echipamentul. Unele categorii de echipamente video scot mai multe tipuri diferite de semnal video. Calitatea imaginii în funcție de tipul de semnal video se consideră a fi, în general, după cum urmează, în ordine descrescătoare a calității: Component video (Video descompus) ➡ S-Video ➡ Composite video (Video complex) ➡ Pentru a verifica formatele de semnal video pe care le poate scoate echipamentul, trebuie să consultați documentația furnizată cu echipamentul video utilizat. Formatul video complex uneori este denumit simplu „ieșire video”.

Introducerea bateriilor în telecomandă

Telecomanda nu se livrează cu bateriile deja introduse. Introduceți bateriile înainte de a utiliza telecomanda.

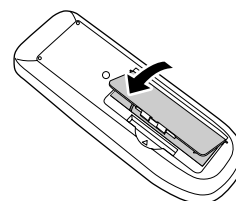
1 Deschideți capacul bateriilor.

Când se apasă butonul, ridicați în sus.



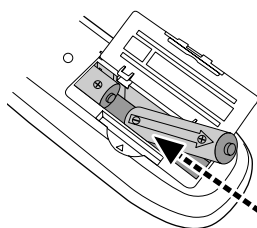
3 Închideți capacul bateriilor.

Apăsați compartimentul bateriilor acoperiți până când face clic la amplasare.



2 Introduceți bateriile.

Atenție: Verificați semnele (+) și (-) din interiorul compartimentului bateriilor și introduceți bateriile astfel încât să fie corect orientate.

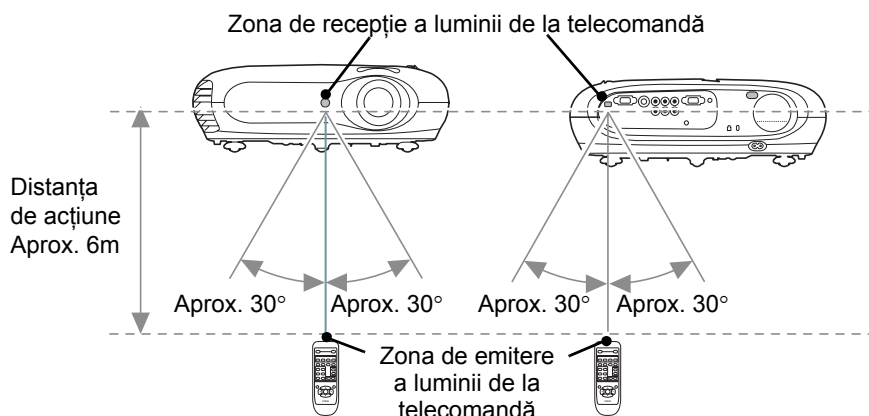


Perioada de înlocuire a bateriilor

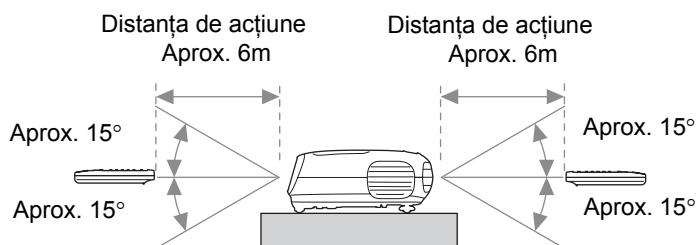
Dacă survin întârzieri ale duratei de răspuns a telecomenzii sau dacă aceasta nu funcționează după ce a fost utilizată o perioadă, înseamnă că probabil bateriile sunt aproape descărcate. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți bateriile cu două baterii noi. Ca baterii de schimb, utilizați două baterii noi AA.

Utilizarea telecomenzii

Raza de acțiune (pe orizontală)



Raza de acțiune (pe verticală)



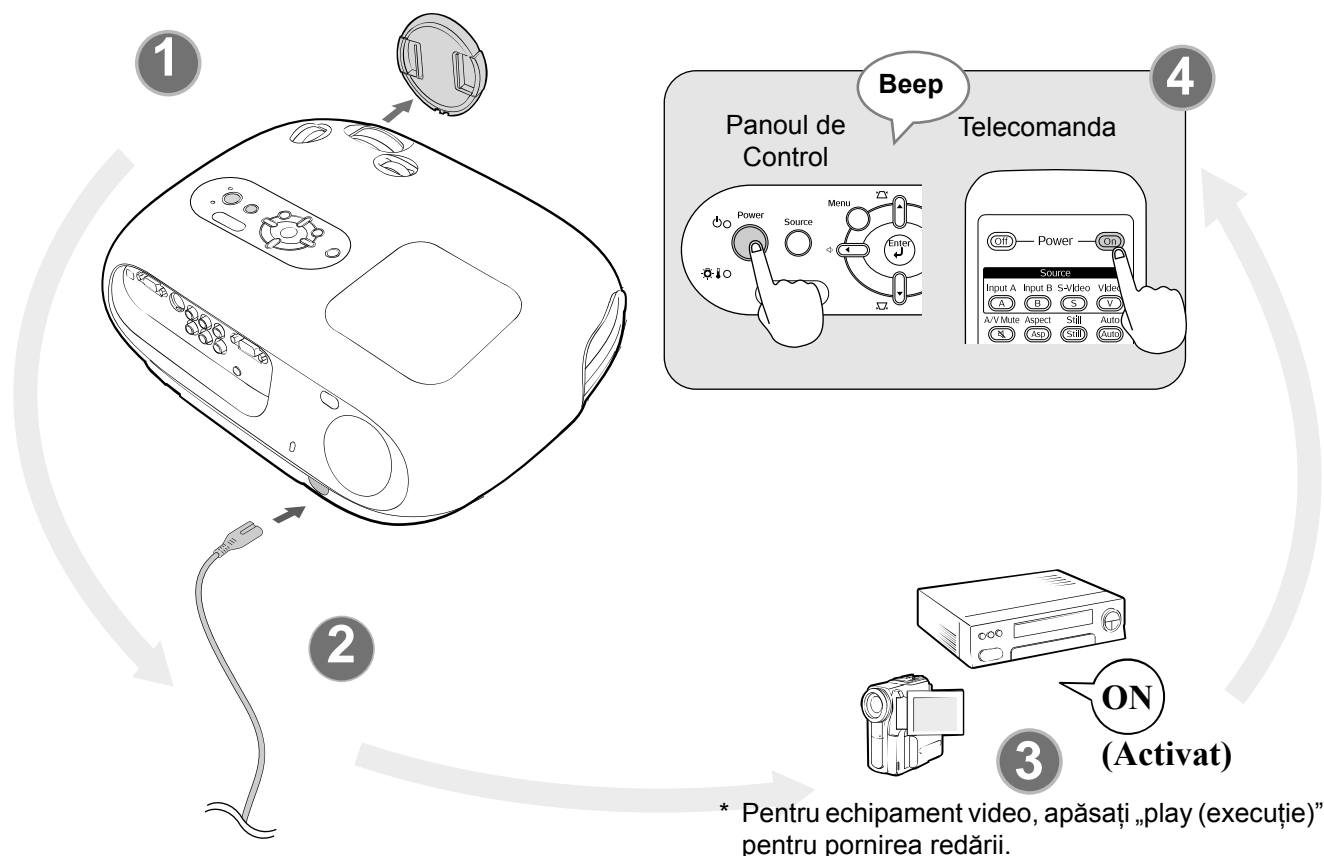
Pornirea alimentării și proiectarea de imagini

Pornirea alimentării

- 1 Scoateți capacul obiectivului.
- 2 Utilizați accesoriul cablu de alimentare pentru conectarea proiectorului la priza electrică.
- 3 Porniți alimentarea pentru sursa de semnal (pentru o sursă video, apăsați butonul [Play] (Execuție) pentru pornire redare).
- 4 Pornirea alimentării proiectorului. Va suna un ton de pornire „beep”. După o perioadă scurtă, lampa se va aprinde va începe proiectia.

TIP: ●Proiectorul este echipat cu funcția „Child Lock (Blocare pentru copii)” pentru a împiedica copii să pornească accidental alimentarea și să se uite în obiectiv.
☛ pagina 29

●Când utilizați proiectorul la o altitudine de peste aproximativ 1500 m, setați „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)” pe „ON (Activat)”. ☛ pagina 29



TIP: ●Proiectorul este echipat cu o funcție de reglare automată care realizează optimizarea automată când este comutat semnalul de la sursa video RGB sau semnalul de intrare de la computer.

●Dacă un computer portabil sau un computer cu ecran LCD a fost conectat la proiector, este posibil să fie nevoie să utilizați tastatura sau setările funcțiilor pentru schimbarea destinației de ieșire. În timp ce țineți apăsată tasta **[Fn]**, apăsați **[F3]** (tasta cu simbolul asemănător cu / pe ea). După efectuarea selecției, proiectia va începe în imediat.

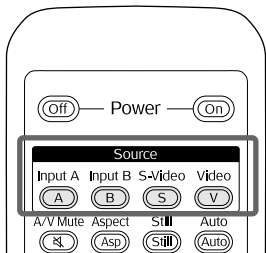
☛ Documentația computerului

Exemplu de selecție ieșire	
NEC	
Panasonic	[Fn] + [F3]
SOTEC	
HP	[Fn] + [F4]
Toshiba	[Fn] + [F5]
IBM	
SONY	[Fn] + [F7]
DELL	[Fn] + [F8]
Fujitsu	[Fn] + [F10]
Macintosh	Setează oglinda sau afișază detecția .

Selectarea sursei de imagini

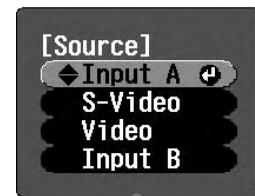
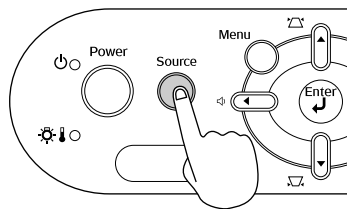
Dacă a fost conectată mai mult decât o sursă de semnal, sau nici o imagine nu este proiectată, utilizați telecomanda sau butoanele de pe panoul de control al proiectorului pentru a selecta sursa de semnal.

Utilizarea telecomenzii







Apăsați butonul cu numele portului pe care este conectată sursa de semnal dorită.

Utilizarea panoului de control




Meniu de selecție

Când apăsați , se afișază meniul de selecție. Pentru a selecta sursa de semnal, utilizați  sau . Pentru acceptare, apăsați .

Când este conectat port-ul [Input A] (IntrareA)

Când conectați echipamentul la port-ul [InputA] (IntrareA), este posibil să fie nevoie să comutați semnalul imagine pentru a corespunde cu echipamentul.

<Telecomanda>







În timpul proiecției unei imagini de la echipamentul conectat la port-ul [InputA] (IntrareA), apăsați  pentru a afișa meniul de selecție.


<Panoul de control>

Dacă este selectat „InputA (IntrareA)”, se afișază meniul de selecție.




Meniu de selecție



Pentru a selecta semnalul corect care corespunde cu echipamentul, utilizați   sau  . Pentru acceptare, apăsați  sau .

Tip: Dacă există vreo problemă cu proiecția, chiar dacă proiectorul a fost instalat și conectat corect, consultați  pagina 34.

Oprirea alimentării

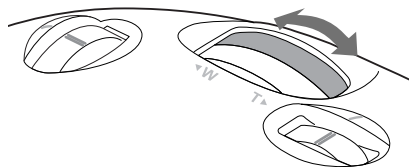
1. Opriți alimentarea pentru sursele de semnal care sunt conectate la proiector.
2. Telecomanda
Apăsați .
Panoul de Control
Prin apăsarea  se va afișa următorul mesaj, așa că apăsați încă o dată .
3. Când proiectorul s-a răcit (durează aproximativ 20 de secunde) și se aude tonul „beep beep”, deconectați cablul de alimentare.
Simpla oprire a alimentării nu împiedică consumul de electricitate.
4. Atașați capacul obiectivului.
5. Deconectați cablurile care conectează alte echipamente la proiector.

Power OFF?

Yes: Press [Power] button
No : Press any other button

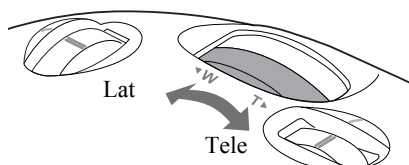
Reglare focalizare

Pentru reglarea focalizării, rotiți inelul de focalizare.



Reglări fine ale dimensiunii imaginii (Reglarea transfocării)

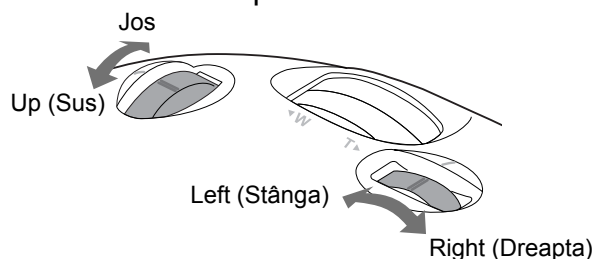
Pentru reglarea dimensiunii imaginii proiectate, răsuciți inelul de transfocare.



Reglarea poziției imaginii proiectate (Deplasare obiectiv)

Pentru reglarea poziției imaginii, utilizați cele două rozete de deplasare a obiectivului.

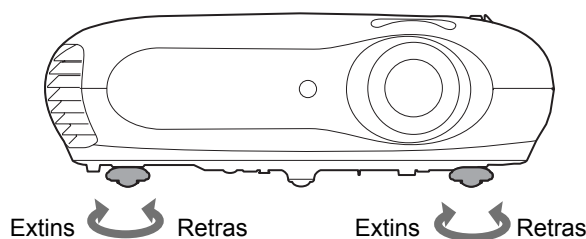
Dacă nu aveți posibilitatea să poziționați proiectorul direct în fața ecranului, utilizați rozeta de deplasare a obiectivului, astfel încât imaginea să fie centrată pe ecran.



- Tip:**
- Alinierea marcajelor de pe rozeta de deplasare și suprafața superioară aduce obiectivul în centru.
 - Dacă rozeta de deplasare a obiectivului devine greu de rotit mai departe și poziția imaginii nu mai poate fi schimbată, nu mai sunt posibile alte reglaje. ➡ pagina 10







Corectarea înclinării proiecteurului

Dacă imaginile proiectate sunt înclinate orizontal, utilizați picioarele reglabile frontale pentru reglarea proiecteurului, astfel încât acesta să fie orizontal.

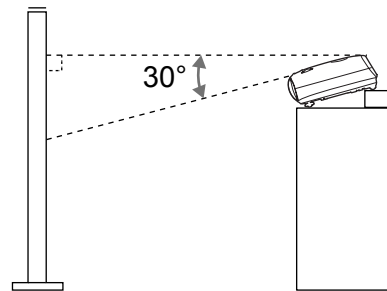
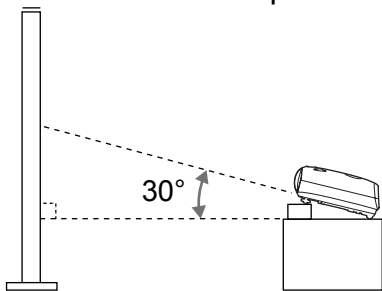


Corectarea distorsiunii trapezoidale (Trapezoidal)





Când doriți să reglați proiecția peste sau sub raza de reglare a deplasării obiectivului, instalați proiectorul sub un unghi.

Când proiectorul este înclinat, imaginea proiectată poate distorsiona într-un trapezoid. În asemenea cazuri, pentru reglarea imaginii apăsați  ()  () pe panoul de control, sau   de la telecomandă.

Cu toate acestea, calitatea imaginii se va reduce comparativ cu cazul în care s-ar utiliza funcția de deplasare a obiectivului. Când obiectivul este deplasat la dreapta sau la stânga, nu este posibilă o corecție trapezoidală completă. Când efectuați corecții trapezoidale setați obiectivul la centru dreapta sau stânga.



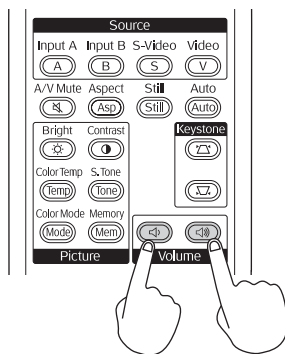
Distorsiunea trapezoidală poate fi corectată în cadrul unui unghi vertical maxim de aproximativ 30°.

-  **Tip:** • Aveți de asemenea posibilitatea să efectuați reglări din meniul de configurare.  pagina 28
- Pentru a reseta valorile corecției, pe panoul de control apăsați și țineți apăsat  cu  apăsat pentru cel puțin o secundă.

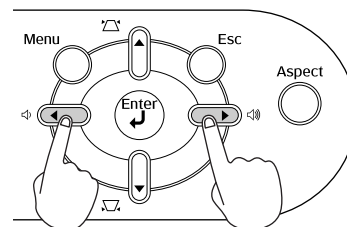
Reglarea volumului



Volumul difuzorului încorporat al proiectorului se reglează după cum urmează.



Operații de la telecomandă



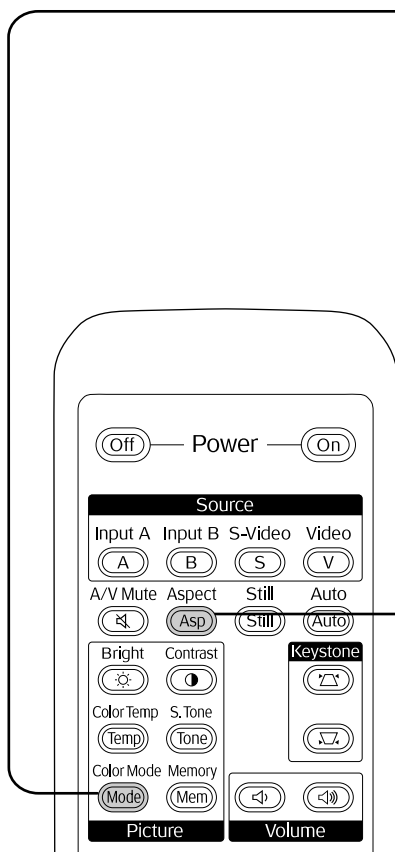
Operații de la panoul de control



Când este apăsat butonul pe partea , volumul crește, iar când este apăsat pe partea , volumul scade.

-  **Tip:** Aveți de asemenea posibilitatea să efectuați reglări din meniul de configurare.  pagina 30

Reglări de bază ale calității imaginii



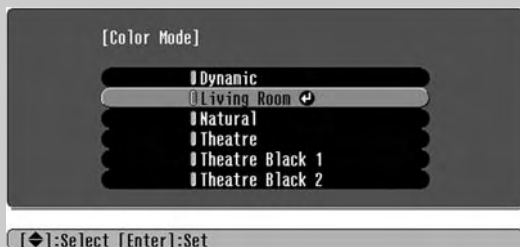
Selectarea modului Color



Selectarea aspectului imaginii "



Selectarea operațiilor din meniu



Pentru selectarea unui element, apăsați **Left Arrow** sau **Right Arrow** de la telecomandă sau **Left Arrow** sau **Right Arrow** de pe panoul de control.

Pentru confirmarea selecției, apăsați **Enter** sau **OK**.

* Dacă apăsați **Exit**, meniul de selecție dispare.

Tip: Dacă proiectați o imagine care este comprimată, mărită sau separată utilizând funcțiile aspect, în locuri publice cum ar fi magazine sau hoteluri, în scopuri de obținere profit sau afișaj public, se poate ajunge la încălcarea drepturilor de autor, protejate prin legea de copyright.

Când proiectați utilizând Auto (Auto)

În timpul proiecției semnalelor de la port-ul de intrare [Video] (Video) / [S-Video] (S-Video) sau video descompus (525i, 525p) de la port-ul [InputA] (IntrareA), aspectul optim este selectat conform cu semnalul, după cum urmează.

- Pentru semnale intrare 4:3 → Normal (Normal)
- Pentru imagini de intrare înregistrate în modul restrâns → Squeeze (Restrâns)
- Pentru semnale intrare tip cutie poștală → Zoom (Transfocare)

* Dacă Auto nu este potrivit, setarea va deveni Normal.

Apăsați **Mode** și selectați modul color din cele șase moduri disponibile în meniul de selectare, în conformitate cu locul de utilizare al proiectorului.

Setările sunt de asemenea posibile, utilizând meniul de configurare.

Dynamic (Dinamic) : Ideal pentru utilizarea în camere luminoase.

Living Room : Ideal pentru utilizarea în camere cu perdelele trase.

Natural : Ideal pentru utilizarea în camere întunecoase. Este recomandat să porniți în acest mod când efectuați reglaje de culoare.






Theatre : Ideal pentru utilizarea în camere întunecoase.

Theatre Black 1 : Potrivit pentru utilizarea în camere complet întunecate.

Theatre Black 2 :
 1: Un ton distinct de culoare se poate vedea pe monitoarele profesionale utilizate la creerea software-ului DVD.
 2: Un ton cald, pătrunzător de culoare care vă oferă plăcuta senzație de urmărire a unei piese la teatru.

Dacă este selectat „Natural (Natural)”, „Theatre (Teatru)”, „Theatre Black 1 (Teatru Întunecat 1)” sau „Theatre Black 2 (Teatru Întunecat 2)”, se va aplica automat efectul Filtrul Cinema Epson. Aceasta duce la mărirea contrastului și face ca tonurile pielii să apară mai naturale.

Apăsați **Asp** și selectați modul aspect din meniul de selecție.

Input (Intrare) semnal	<ul style="list-style-type: none"> Imagini din difuzarea TV normală Imagini cu proporție standard (4:3) Imagini computer 	Imagini înregistrate cu o cameră video sau software DVD în modul restrâns	Imagini tip cutie poștală, cum ar fi de la DVD
Mod aspect recomandat	Normal (Normal)	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfocare)
Result (Rezultat)	 <p>La dreapta și la stânga imaginilor apar benzi negre.</p>	 <p>Semnalele de intrare vor fi proiectate la aceeași lățime ca rezoluția de pe panoul proiectorului.</p>	 <p>Semnalele de intrare vor fi proiectate la aceeași înălțime ca rezoluția de pe panoul proiectorului.</p>
Remarks (Observații)	Când sunt proiectate imagini HDTV ▶ acestea apar în mărimea 16:9. 	Când sunt proiectate imagini 4:3, acestea apar alungite orizontal. 	<ul style="list-style-type: none"> Când sunt proiectate imagini 4:3, partea superioară și cea inferioară a imaginilor vor fi trunchiate. Dacă se proiectează imagini cu subtitrări iar subtitrările sunt trunchiate, utilizați pentru reglare comanda de meniu „Zoom Caption (Transfocare Subtitrare)”. ➡ pagina 28

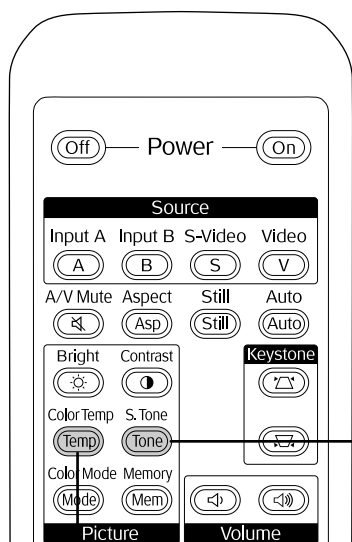
Reglări ale calității imaginii

Reglări complexe ale culorii

Proiectorul vă permite să selectați setările de culoare optime pentru imaginile proiectate, prin selectarea modului color corespunzător.

Pentru a face imaginea și mai plăcută, reglați "Color Temp. (Temperatură culoare)" și "Skin Tone (Tonalitate piele)".

Valorile reglate se pot stoca în memorie, astfel încât să aveți posibilitatea să le preluați și să le aplicați oricând la imaginile proiectate. ➡ pagina 22



Skin Tone (Tonalitate piele)

[Skin Tone]

Skin Tone

0

[◀▶]:Adjust

Colour Temperature (Temperatură culoare)

[Color Temp.]

High

Medium

Low

[◀▶]:Select [Enter]:Set

Operațiile meniului de selecție



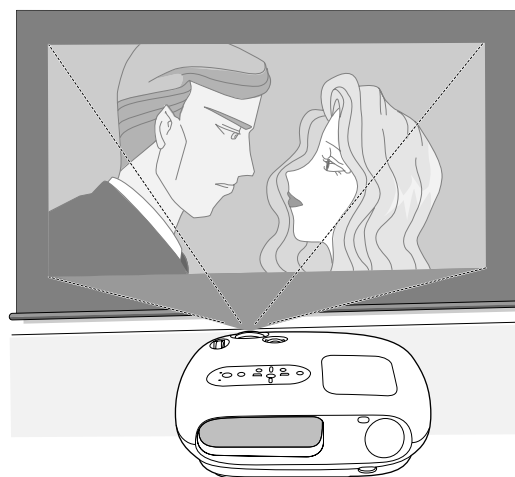
Pentru efectuarea reglării, apăsați ◀ ▶ de la telecomandă sau ▶ ◀ de pe panoul de control al proiectorului.



Pentru selectarea unui element, apăsați ▲ de la telecomandă sau ▲ ▼ de pe panoul de control al proiectorului.

Pentru confirmarea selecției, apăsați [Enter] sau [E].

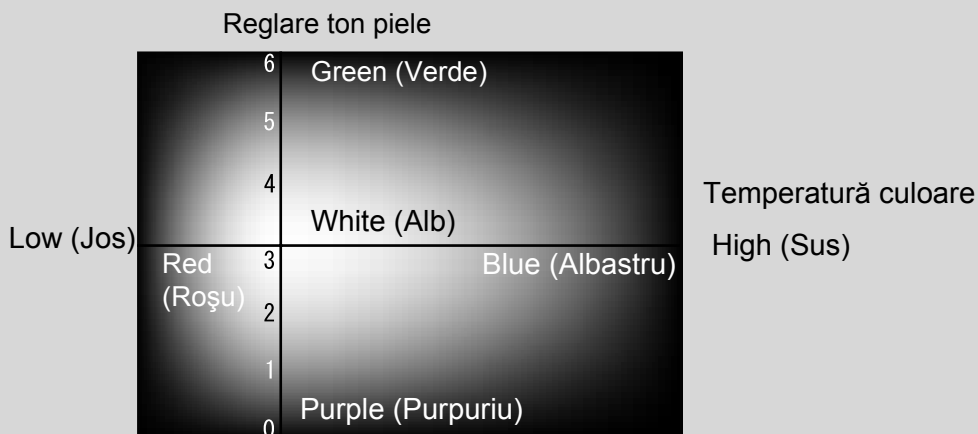
* Dacă apăsați [E], meniul de selecție dispare.



Aceasta se poate utiliza pentru reglarea tonalității pielii persoanelor care apar în imagini. Când se setează „Color Mode (Mod Color)” efectul Filtru Cinema Epson se aplică automat imaginilor și crează tonuri ale pielii cu aspect natural. Dacă doriți ca mai departe să îmbunătățiți tonurile pielii, utilizați „Skin Tone (Tonuri piele)” pentru efectuarea reglajelor. Dacă setați spre partea cu +, culorile devin verzui iar dacă setați spre partea cu -, culorile devin roșiatice.

Aveți posibilitatea să reglați nuanțele generale ale imaginilor. Dacă selectați „High (Sus)”, imaginile apar albastri iar dacă selectați „Low (Jos)”, imaginile apar roșiatice. Selectați unul din cele trei niveluri: „High (Sus)”, „Medium (Mediu)” sau „Low (Jos)”.

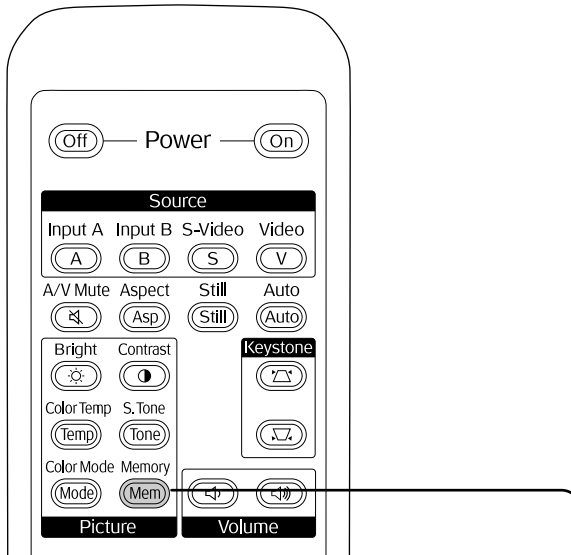
Temperatură culoare/reglare ton piele



Vizualizarea imaginilor la ocalitate a imaginii prestabilită (funcție a memoriei)

După ce au fost utilizate comenzi de meniu precum „Picture Quality (Calitate imagine)” și „Screen (Ecran)” pentru a regla imaginile proiectate, valorile reglate se pot salva.

În plus, datele salvate se pot prelua cu ușurință, astfel încât aveți posibilitatea să vizualizați oricând cu plăcere imagini cu setările reglate.



Operațiile meniului de selecție



[↔]:Select [Enter]:Set

Pentru selectarea unui element, apăsați sau de la telecomandă sau sau de pe panoul de control al proiecteurului.

Pentru confirmarea selecției, apăsați sau .

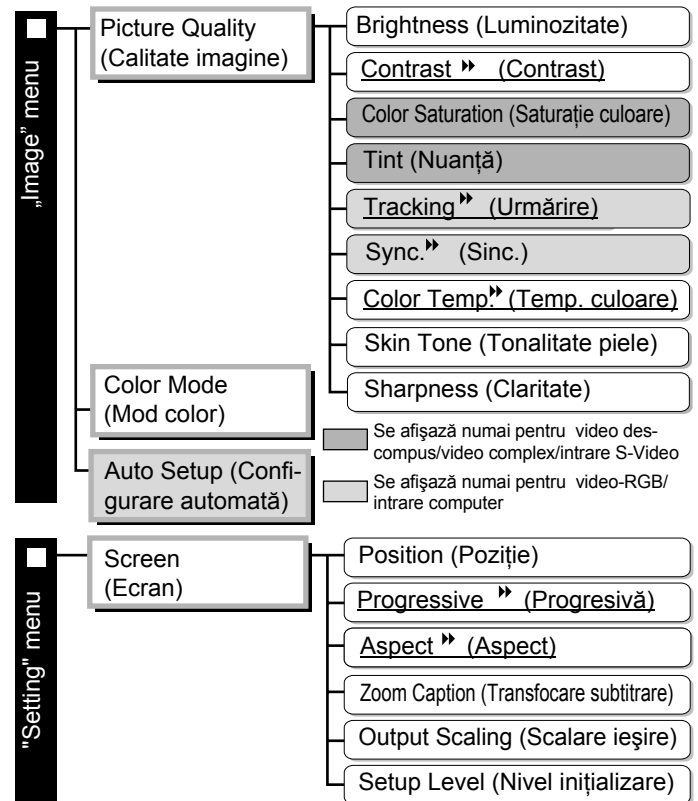
* Dacă apăsați , meniul de selecție dispăre.

Selectați un element pentru a vă muta către următorul nivel de meniu al elementului.

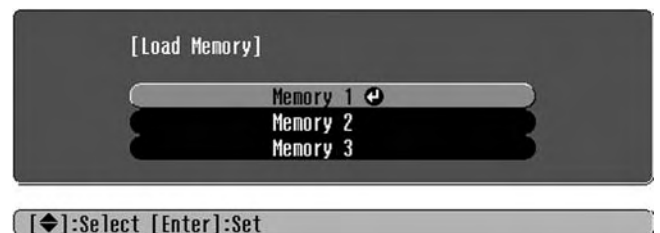
Salvarea reglărilor calității imaginii (salvare în memorie)

Setările care se pot salva în memorie

- Meniul de configurare pagina 24






Preluarea reglărilor calității imaginii (preluare din memorie)







Aceasta se poate utiliza pentru a salva valorile reglajelor pentru toate elementele meniului de configurare din stânga. Comanda „Save Memory (Salvare în memorie)” din meniul „Image (Imagine)” este utilizată pentru salvarea setărilor.

Următoarele descriu cum se salvează setările.

- 1** Reglați setările care doriți și care vor fi salvate în memorie.
- 2** Selectați „Save Memory (Salvare în memorie)” din meniul „Image (Imagine)” iar apoi apăsați .
- 3** Selectați un nume de memorie de la Memorie1 la Memorie3 pentru a fi utilizat la salvare și apoi apăsați .


Starea ariei de memorie este indicată de culoarea simbolului  de la stânga numelui memoriei, după cum urmează.

 -  Green (Verde): Aria de memorie este utilizată
 -  Grey (Gri): Aria de memorie nu este utilizată
 -  Orange (Portocaliu): Selected (Selectată)

Dacă selectați o arie de memorie care este deja utilizată și apăsați , conținutul existent va fi șters și setările curente vor fi salvate în loc.

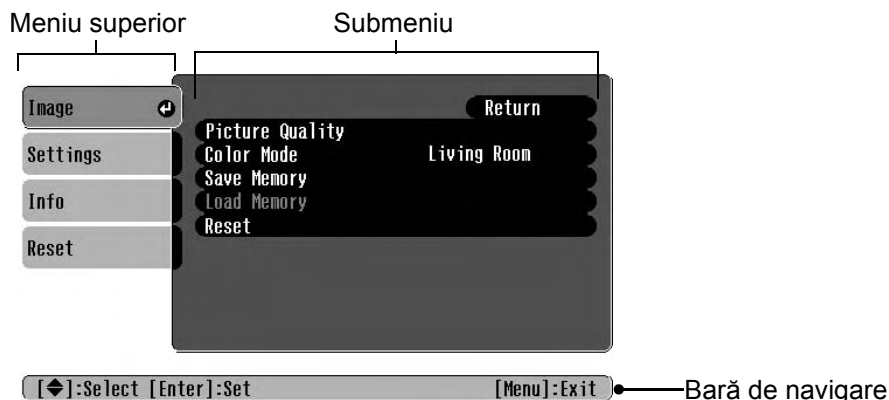
Pentru a șterge tot conținutul memorie, selectați „Memory Reset (Resetare memorie)” din meniul „Reset (Resetare)”. ➔ pagina 31

Apăsați  și selectați numele memoriei dorite din meniul de selecție.

-  **Tip:**
- Setările memoriei care au fost aplicate imaginilor vor fi păstrate chiar atunci când alimentarea proiecteurului se oprește. Aceleași setări ale reglărilor de memorie se vor aplica imaginilor proiectate la următoarea pornire a alimentării proiecteurului.
 - Setările de aspect preluate din memorie pot să nu se aplice imaginilor dacă acestea sunt imagini 16:9 sau dacă imaginile semnalului de intrare au o anumită rezoluție.

Funcțiile din meniul de configurare

Meniurile de configurare se pot utiliza pentru a efectua o varietate de reglări și setări care implică ecranul, calitatea imaginii și semnalele de intrare.



Pentru detalii despre operațiile din meniu, consultați „Utilizarea meniurilor de configurare” (☞ pagina 32).

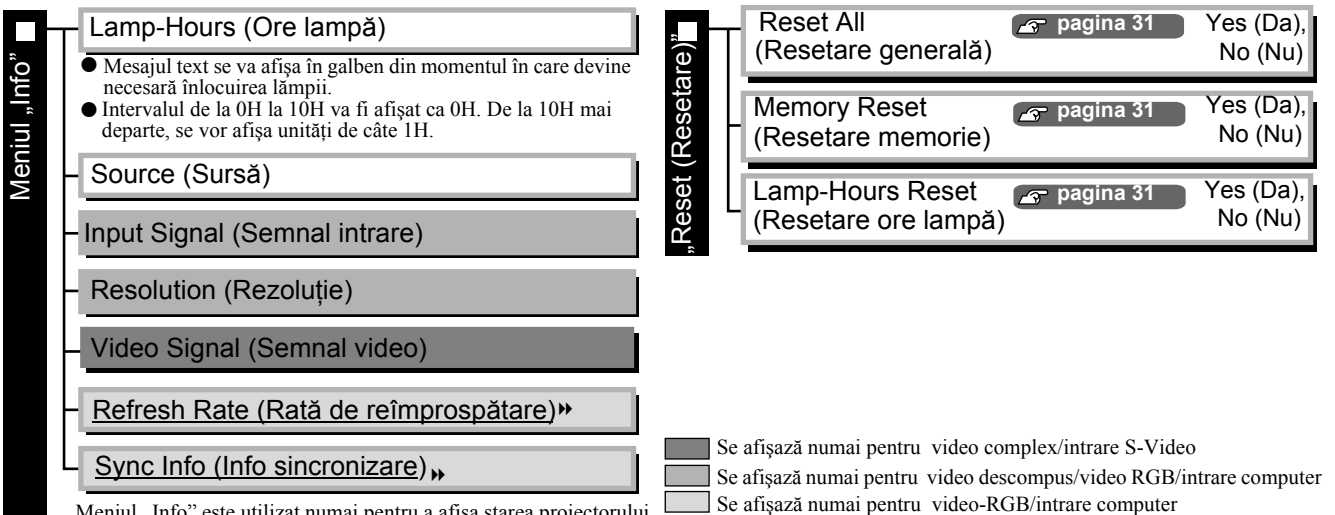
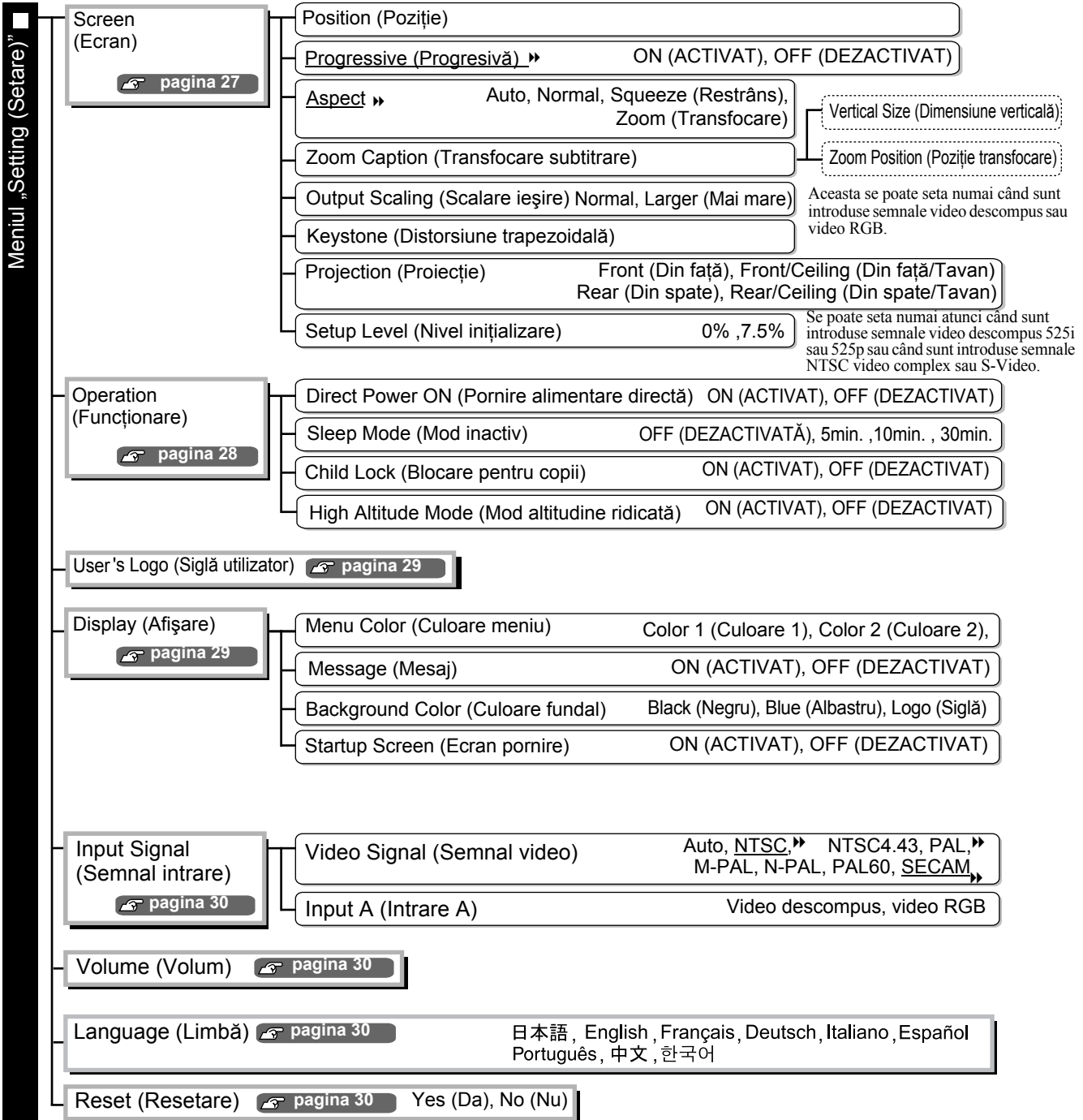
Sfat: Meniurile de configurare se pot utiliza pentru schimbarea modelului de culoare. ☞ „Setting (Setare)” - „Display (Afișare)” - „Menu Color (Culoare meniu)”

Lista meniurilor de configurare



Dacă nu intră nici un semnal de imagine, nici una dintre setări nu se poate regla, cu excepția „Auto Setup (Configurare automată)” din meniul „Image (Imagine)”. Elementele afișate în meniul „Image (Imagine)” și în meniul „Info” vor diferi în funcție de semnalele de imagine care sunt proiectate.

»Image (Imagine)» meniu	Picture Quality (Calitate imagine)	Brightness (Luminozitate)	
	pagina 26	Contrast»	
		Color Saturation (Saturație culoare)	
		Tint (Nuanță)	
		Tracking (Urmărire)»	
		Sinc.»	
		Color Temp (Temperatură culoare)»	High (Înaltă), Medium (Medie) sau Low (Joasă)
		Skin Tone (Tonalitate piele)	
		Sharpness (Claritate)	
	Color Mode (Mod color)	pagina 26	Dynamic (Dinamic), Living Room (Sufragerie), Natural, Theatre (Teatru), Theatre Black 1, Theatre Black 2 (Teatru întunecat)
Save Memory (Salvare în memorie)	pagina 27	Memory 1, Memory 2, Memory 3 (Memorie)	
Load Memory (Încărcare memorie)	pagina 27	Memory 1, Memory 2, Memory 3 (Memorie)	
Auto Setup (Configurare automată)	pagina 27	ON (ACTIVAT), OFF (DEZACTIVAT)	
Reset (Resetare)	pagina 27	Yes (Da), No (Nu)	

Se afișază numai pentru video descompus/video complex/intrare S-Video
 Se afișază numai pentru video-RGB/intrare computer



Meniul „Image (Imagine)”

-  Se afișază numai pentru video descompus/video complex/intrare S-Video
-  Se afișază numai pentru video-RGB/intrare computer

Picture Quality (Calitate imagine)

Brightness (Luminozitate) *¹

Luminozitatea imaginilor se poate regla.

Dacă proiecția se face în camere întunecoase sau pe ecrane mici și imaginile apar prea luminoase, micșorați setarea.

Contrast *¹

Reglează diferența dintre zonele luminoase și cele întunecate.

Când se mărește contrastul, se obțin imagini cu o modulație mai mare.

Color Saturation (Saturație culoare) *¹

Reglează intensitatea culorilor pentru imagini.

Tint (Nuanță) *¹

(Reglarea este posibilă numai când sunt introduse semnale video complex și S-Video în format NTSC.)
Reglează nuanțele imaginii.

Tracking (Urmărire) *¹

Reglează imaginile, dacă în imagini apar dungi verticale.


Sinc. *¹

Reglează imaginile dacă în imagini apar sclipiri, neclarități sau interferențe.


- Sclipirile și neclaritățile mai pot să apară în imagini când sunt reglate setările de luminozitate, contrast, claritate și corecție a distorsiunii trapezoidale.
- Reglări mai clare se pot obține dacă reglați mai întâi „Tracking (Urmărire)”, apoi „Sync (Sincronizare)”.

Color Temp. (Temperatură culoare) *²

Temperatura culorilor se poate selecta de la trei setări pentru a regla nuanțele generale ale imaginilor.

 pagina 20

Skin Tone (Tonalitate piele) *²


Reglează tonalitatea pielii pentru persoanele care apar în imagini.  pagina 20

Sharpness (Claritate) *¹

Reglează claritatea imaginii.

Color Mode (Mod color) *¹

Color Mode (Mod color) se poate selecta de la șase setări diferite, în conformitate cu imaginile proiectate.


 pagina 18

*1 Valorile de setare sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagine și tip de semnal.


*2 Valorile de setare sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagine și setare a modului color.

Se afișază numai pentru video-RGB/intrare compute.

Save Memory (Salvare în memorie)

Această setare se poate utiliza pentru a salva setările curente ale meniului de configurare.  pagina 22


Load Memory (Încărcare din memorie) *¹

Preia setările stocate în memorie.  pagina 22

Auto Setup (Configurare automată) *¹

Activează sau dezactivează reglarea automată pentru a seta dacă proiectorul reglează automat imaginile la condițiile optime ale acestora când se schimbă semnalul de intrare. Cele trei elemente reglate automat sunt „Tracking (Urmărire)»”, „Position (Poziție)” și „Sync (Sincronizare)»”.



Reset (Resetare)

Reduce toate setările din meniul „Image (Imagine)” la valorile implicite, cu excepția setărilor care au fost salvate utilizând comanda „Save Memory (Salvare în memorie)”. Setarea „Save Memory (Salvare în memorie)” poate fi resetată utilizând meniul „Memory Reset (Resetare memorie)”.  pagina 31

Meniul „Setting (Setare)”

Screen (Ecran)

Position (Poziție) *¹

Pentru a modifica poziția de afișare a imaginilor, utilizați , ,  sau .

Progressive (Progresivă)» *¹

(Aceasta se poate seta numai când sunt introduse semnale video complex sau S-Video sau când sunt introduse semnale 525i/625i de la video descompus» sau video RGB.)

- OFF (DEZACTIVAT): Conversia semnalelor întrețesute» (i) în semnale progresive (p) este efectuată pentru fiecare câmp din ecran. Acest lucru este ideal când vizualizați imagini cu multă mișcare.
- ON (ACTIVAT): Semnalelor întrețesute (i) li se face conversia în semnale progresive (p). Ideal pentru utilizare când se vizualizează imagini statice.

Aspect» *¹

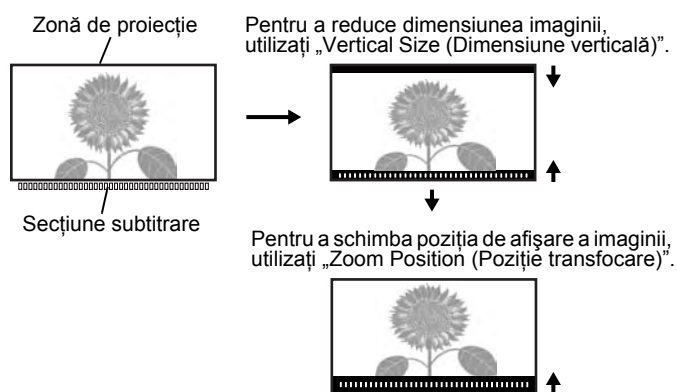
Selectează modul aspect.  pagina 18

*1 Valorile de setare sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagine și tip de semnal.

Zoom Caption (Transfocare subtitrare) *¹

Dacă „Aspect” este setat pe „Zoom (Transfocare)” când se vizualizează imagini cu subtitrări, pentru a face vizibile subtitrările schimbați setarea după cum urmează. Dimensiunea verticală și poziția de afișare se pot regla împreună.

- Vertical Size (Dimensiune verticală)
Dimensiunea verticală a imaginii este redusă astfel încât să se afișeze subtitrarea.
- Zoom Position (Poziție transfocare)
Întreaga imagine se deplasează în sus astfel încât să se afișeze subtitrarea.



Output Scaling (Scalare ieșire) *¹

Permite alterarea scalării la ieșire (extinderea imaginii proiectate), numai în timpul intrării de semnale video descompus sau video RGB.

Normal (afișare 92%) : Semnalele de intrare sunt proiectate la dimensiunea normală a imaginii. Imaginile TV sunt afișate la 92% din dimensiune.

Larger (Mai mare) : Imaginile video descompus și video RGB sunt afișate cu dimensiunea de 100%.

Zonele de sus, de jos și laterale ale imaginilor, care nu se pot vedea în mod normal, sunt inserate și proiectate. În funcție de semnalul de imagine, pot surveni interferențe în partea superioară, în partea inferioară și pe părțile laterale ale imaginilor. În asemenea cazuri, încercați să reglați poziția de afișare. ➡ pagina 27

Keystone (Distorsiune trapezoidală)

Se utilizează pentru a corecta distorsiunea trapezoidală din imagini. Aceeași corecție se poate efectua utilizând panoul de control al proiecteurului. ➡ pagina 17

Projection (Proiecție)

Trebuie setată în conformitate cu metoda utilizată pentru instalarea proiecteurului.

- Front (Din față) : Selectați această opțiune când proiectorul este instalat în fața ecranului.
- Front/Ceiling (Din față/Tavan) : Selectați această opțiune când proiectorul este instalat în fața ecranului și este suspendat de tavan.
- Rear (Din spate) : Selectați această opțiune când proiectorul este instalat în spatele ecranului.
- Rear/Ceiling (Din spate/Tavan) : Selectați această opțiune când proiectorul este instalat în spatele ecranului și este suspendat de tavan.

Setup Level (Nivel inițializare) *¹

(Se poate seta numai atunci când sunt introduse semnale **NTSC** video descompus sau S-Video sau când sunt introduse semnale video descompus 525i/525p.)

Dacă utilizați produse proiectate pentru destinații, precum Coreea de Sud, care au alte setări pentru nivelul de negru (nivel inițializare), utilizați această funcție pentru a obține imagini corecte. Când schimbați această setare, verificați specificațiile echipamentului conectat.

Operation (Funcționare)


Direct Power ON (Pornire alimentare directă)

Stabilește dacă „Direct Power ON (Pornire alimentare directă)” este activată („ON”) sau dezactivată („OFF”). Când opțiunea este setată pe „ON (Activat)” și lăsați cablul de alimentare conectat la o priză de perete, aveți grijă că supratensiunile tranzitorii bruște, care pot surveni când revine tensiunea sau după o pană de curent, pot provoca pornirea automată a proiecteurului.


*¹ Valorile de setare sunt stocate separat pentru fiecare sursă de imagine și tip de semnal.



Sleep Mode (Mod inactiv)

Proiectorul este prevăzut cu o funcție de economisire a energiei, care determină oprirea automată a alimentării și comutarea proiecteurului în așteptare dacă nu intră nici un semnal în proiector pentru o perioadă continuă de timp. Perioada de timp după care acționează funcția de economisire a energiei se poate selecta din patru setări disponibile. Dacă ați selectat „OFF (DEZACTIVAT)”, funcția de economisire a energiei nu este operațională.

Dacă apăsați , în timp ce proiectorul este în mod așteptare, proiecția pornește din nou.

Child Lock (Blocare pentru copii)

Blochează funcția de pornire a butonului  de pe panoul de control al proiecteurului, astfel încât un copil nu poate să pornească accidental alimentarea proiecteurului și să privească în obiectivul proiecteurului.

Dacă blocarea este aplicată, alimentarea va porni numai dacă se apasă pe  timp de aproximativ 3 secunde.  se poate utiliza pentru a opri alimentarea, telecomanda continuând să funcționeze normal. Funcționarea telecomenzii nu este afectată de această setare.

Dacă schimbați setarea, noua setare va avea efect după ce alimentarea a fost oprită și perioada de răcire s-a finalizat.

High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)

Un ventilator este setat la o anumită viteză de rotație, astfel încât să reducă temperatura internă.

Când utilizați proiectorul la o altitudine de peste aproximativ 1500 m, setați această opțiune pe „ON (Activat)”.

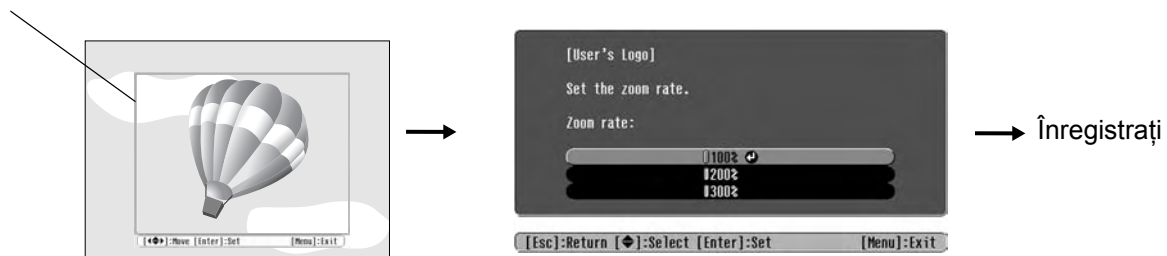
User's Logo (Siglă de utilizator)

Aveți posibilitatea să înregistrați imaginea favorită ca siglă de utilizator.

Sigla va fi proiectată când pornește proiecția și când este setată funcția A/V mute (Anulare audio-video).

Când se înregistrează o siglă de utilizator, cea anterioară se șterge. Pentru a înregistra o siglă de utilizator, urmați instrucțiunile de pe ecran.

Cadru de selecție



Deplasați cadru de selecție astfel încât suprafața imaginii de înregistrat să fie în interiorul cadrului.

Selectați raportul de afișare.

- În timp ce este afișat cadru de selecție imaginea apare în format cu puncte, fiind posibil ca dimensiunea imaginii să se modifice.
- Dimensiunea imaginii înregistrate este de 400 × 300 puncte.
- După înregistrarea unei sigle de utilizator, nu mai aveți posibilitatea să readuceți sigla la setarea implicită.
- Pentru a utiliza sigla de utilizator înregistrată, setați „Background Color (Culoare fundal)” pe „Logo (Siglă)”.

Display (Afișare)

Menu Color (Culoare meniu)

Selectează culoarea pentru meniul principal de configurare și pentru bara de navigare.

- Color 1 (Culoare 1):Purple (Purpuriu)
- Color 2 (Culoare 2):Black (Negru)

Message (Mesaj)

Stabilește dacă următoarele afișări de mesaje apar (ON-ACTIVAT) sau nu (OFF-DEZACTIVAT).

- Semnal de imagine, mod culoare, aspect și numele elementului, când sunt preluate setări din memorie
- Mesaje ca atunci când nu intră nici un semnal de imagine, când intră un semnal incompatibil sau când crește temperatura internă

Background Color (Culoare fundal)

Afișează un meniu pentru selectarea stării ecranului atunci când este setată funcția A/V mute (Anulare audio-video) sau când nu se introduce nici un semnal de imagine.

Startup Screen (Ecran pornire)

Stabilește dacă ecranul de pornire (imaginea proiectată la începutul proiecției) se afișează (ON-ACTIVAT) sau nu (OFF-DEZACTIVAT).

Dacă schimbați setarea, noua setare va avea efect după ce alimentarea a fost oprită și perioada de răcire s-a finalizat.

Input Signal (Semnal intrare)

Video Signal (Semnal video)

Setează formatul semnalului în conformitate cu echipamentul video conectat la port-ul de intrare [Video] sau [S-Video]. Dacă este setată pe „Auto”, formatul semnalului video se setează automat.

Dacă în imagine există multe interferențe sau dacă survine o problemă precum absența unei imagini proiectate, chiar dacă s-a selectat „Auto”, selectați manual formatul corect al semnalului.

Input A (Intrare A)

Schimbați această setare în funcție de tipul semnalului de ieșire al echipamentului video conectat la port-ul [InputA].

Volume (Volum)

Reglează volumul audio.

Language (Limba)

Stabilește limba de afișare pentru mesaje și meniuri.

Reset (Resetare)

Reduce toate setările din meniul „Setting (Setare)” la valorile implicite, cu excepția setărilor „Aspect”, „Child Lock (Blocare pentru copii)”, „High Altitude Mode (Mod altitudine ridicată)”, „InputA (Intrare A)” și „Language (Limba)”.

Meniul „Reset (Resetare)”

Reset All (Resetare generală)

Resetează toate setările meniului de configurare la valorile implicite. Setările „Child Lock (Blocare pentru copii)”, „InputA (Intrare A)”, „Language (Limba)” și „Lamp Hours (Ore lampă)” nu se vor reseta.

Memory Reset (Resetare memorie)


Resetează (șterge) toate setările efectuate utilizând opțiunea „Save Memory (Salvare în memorie)”.

Lamp-Hours Reset (Resetare ore lampă)

Inițializează durata de funcționare a lămpii. Când se selectează această comandă, durata de funcționare cumulată pentru lampă este ștearsă și readusă la valoarea implicită.




Utilizarea meniurilor de configurare

1 Afișarea unui meniu

Apăsați .



2 Selectarea unui element de meniu

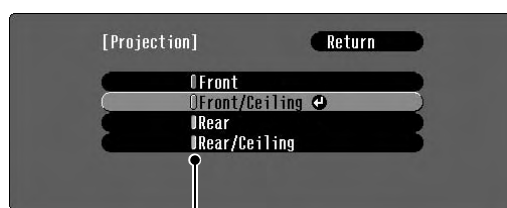
Pentru a selecta un element de meniu utilizați  sau , apoi apăsați .



3 Modificarea setărilor




Exemplu:







Utilizați  sau  pentru a regla valorile




-  (verde): Valoarea curentă a setării
-  (portocaliu): Elementul selectat în prezent

Pentru a selecta un element utilizați  sau , apoi apăsați .

Dacă apăsați  când este selectat un element cu  lângă el, se afișează ecranul de selectare pentru acel element.

Pentru a reveni la o afișare anterioară, apăsați . Ca variantă, selectați [Return (Retur)], apoi apăsați .

4 Când setarea este finalizată

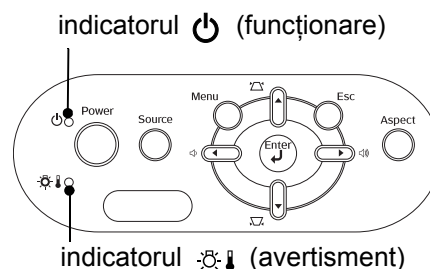
Apăsați .

Citirea indicatorilor

Proiectorul este prevăzut cu următoarele două indicatoare care vă notifică despre starea operațională a proiectorului.

Următoarele tabele prezintă semnificațiile indicatoarelor și modul de remediere a problemelor pe care le indică.

* Dacă ambele indicatoare sunt oprite, verificați dacă ați conectat corect cablul de alimentare și dacă există tensiune.



Când indicatorul ⚡ (avertisment) este aprins sau clipește **avertisment/problemă**

● : Aprins ⚡ : Clipește

<p>Roșu</p> <p>(Aprins/ stins pentru 1 sec.)</p>	<p>Problemă internă / Problemă la ventilator / Problemă la senzor</p> <p>⚠ Atenție Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Contactați apoi distribuitorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>.</p>
<p>Roșu</p> <p>(Aprins/ stins pentru 0,5 sec.)</p>	<p>Problemă la lampă / Eroare la aprinderea lămpii</p> <p>Verificați dacă lampa este spartă. ➡ pagina 42</p> <p>Dacă lampa nu este spartă</p> <p style="text-align: center;">Înlocuiți lampa și porniți alimentarea.</p> <p>Dacă lampa este spartă</p> <p style="text-align: center;">Contactați distribuitorul local pentru sfaturi suplimentare.</p> <p>Dacă problema nu se rezolvă după înlocuirea lămpii, opriți utilizarea proiectorului și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Contactați apoi distribuitorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>.</p>
<p>Roșu</p>	<p>Temperatură internă ridicată (supraîncălzire)</p> <p>Lampa se va stinge automat și proiecția se va opri. Așteptați aproximativ 5 minute.</p> <p>• Dacă proiectorul este instalat lângă un perete, lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm între proiector și perete.</p> <p>• Curățați filtrele de aer dacă sunt blocate. ➡ pagina 40</p> <p>Dacă problema nu se rezolvă când porniți din nou alimentarea, opriți utilizarea proiectorului și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Contactați apoi distribuitorul sau adresa cea mai apropiată furnizată în secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i>.</p>
<p>Portocaliu</p>	<p>Răcire cu viteză ridicată în derulare</p> <p>Aveți posibilitatea să utilizați în continuare proiectorul, dar dacă temperatura crește din nou, se va deconecta automat.</p>

Când indicatorul ⏻ (funcționare) este aprins sau clipește **normal**

Când indicatorul ⚡ (avertisment) este stins

● : Aprins ⚡ : Clipește

<p>Portocaliu</p>	<p>Condiție de așteptare</p> <p>Dacă apăsați (On), proiectorul va porni după un interval scurt.</p>
<p>Verde</p>	<p>Încălzire în derulare</p> <p>Durata de încălzire este de aproximativ 30 secunde. Când încălzirea este în derulare, operațiile de deconectare sunt ignorate.</p>
<p>Verde</p>	<p>Proiecție în derulare</p> <p>Funcționarea normală este în derulare.</p>
<p>Portocaliu</p>	<p>Răcire» în derulare</p> <p>Durata de răcire este de aproximativ 20 secunde. După finalizarea răcirii, proiectorul trece în mod așteptare. În timpul răcirii, nu aveți posibilitatea să utilizați telecomanda sau panoul de control al proiectorului.</p>

Când indicatoarele nu furnizează nici un ajutor

Dacă survine una dintre problemele următoare și indicatoarele nu oferă o soluție, consultați paginile corespunzătoare fiecărei probleme.

Probleme referitoare la imagini

- Nu apare nici o imagine 🖱️ **Vezi mai jos**
Proiecția nu pornește, suprafața de proiecție este complet neagră, suprafața de proiecție este complet albastră etc.
- Este afișat mesajul „Not Supported. (Neacceptat)” 🖱️ **pagina 35**
- Este afișat mesajul „No Signal. (Fără semnal)” 🖱️ **pagina 35**
- Imaginile sunt neclare sau nefocalizate 🖱️ **pagina 36**
- În imagini apar interferențe sau distorsiuni 🖱️ **pagina 36**
Apar probleme precum interferențe, distorsiuni sau modele alternative alb-negru.
- Imaginea este trunchiată (mare) sau mică 🖱️ **pagina 37**
Se afișează numai o parte a imaginii.
- Culoarele imaginii nu sunt corecte 🖱️ **pagina 37**
Întreaga imagine apare în violet sau verde, imaginile sunt în alb-negru, culorile apar șterse etc.
(Monitoarele și ecranele LCD pentru computere au performanțe diferite de reproducere a culorilor, astfel încât culorile proiectate de proiector și culorile care apar pe monitor pot să nu se potrivească pe deplin, dar acesta nu este un semn al unei probleme.)
- Imaginile apar întunecate 🖱️ **pagina 38**
- Proiecția se oprește automat 🖱️ **pagina 38**

Probleme la pornirea proiectorului




- Alimentarea nu pornește 🖱️ **pagina 38**

Alte probleme

- Nu se aude nici un sunet sau sunetul este foarte slab 🖱️ **pagina 38**
- Telecomanda nu funcționează 🖱️ **pagina 39**

Probleme referitoare la imagini

■ Nu apare nici o imagine

Ați apăsat butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsați  de la telecomandă sau  de la panoul de control al proiectorului.
Sunt stinse toate indicatoarele?	Deconectați, apoi reconectați cablul de alimentare. 🖱️ pagina 14 Verificați întrerupătorul pentru a vedea dacă există tensiune.
Este activ modul A/V Mute (Anulare audio-video)?	Apăsați  de la telecomandă pentru a revoca anularea audio-video.
Intră un semnal video?	Verificați dacă este pornită alimentarea echipamentului conectat. În cazul în care comanda de meniu „Message (Mesaj)” a fost setată pe „ON (ACTIVAT)”, se vor afișa mesaje referitoare la semnalele de imagine. 🖱️ „Setting (Setare)” - „Display (Afișare)” - „Message (Mesaj)” pagina 30
Sunt corecte setările pentru formatul semnalelor de imagine?	Dacă este introdus un semnal <u>video complex</u> sau <u>S-Video</u> Dacă proiecția nu se face când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto”, selectați formatul semnalului care corespunde cu sursa de semnal. 🖱️ „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 30

<p>Sunt corecte setările pentru formatul semnalelor de imagine?</p>	<p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [InputA] Utilizați comanda de meniu „Input Signal (Semnal intrare)” pentru a seta formatul semnalului care corespunde cu semnalul care se proiectează de la echipamentul conectat. „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Input A (Intrare A)” pagina 30 De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați de pe telecomandă pentru a selecta formatul. pagina 15</p> <p>Dacă echipamentul VCR sau DVD este conectat utilizând un adaptor SCART RGB Apăsați pentru a seta formatul semnalului pe „RGB-Video”. pagina 15 Dacă încă nu apar imagini și echipamentul DVD este conectat, schimbați setarea echipamentului DVD pe ieșire RGB.</p>
<p>Au fost efectuate corect setările din meniul de configurare?</p>	<p>Încercați să resetați toate setările curente. pagina 31</p>
<p>Proiectorul și computerul au fost conectate în timp ce erau deja alimentate?</p> <p>Când este conectat un computer</p>	<p>Dacă se face o conexiune când alimentarea este deja pornită, este posibil ca tasta funcțională (Fn) care comută semnalul video al computerului pe port-ul de ieșire externă să nu funcționeze. Opriți, apoi porniți din nou alimentarea computerului conectat la proiector.</p>
<p>Ieșirea pentru afișare a computerului este setată numai pentru ecranul accesoriu al computerului?</p> <p>Când este conectat un computer</p>	<p>Ieșirea semnalelor de imagine trebuie să se facă spre exterior. Schimbați setarea de ieșire numai către o destinație externă sau atât către o destinație externă cât și către monitorul propriu al computerului. Documentația computerului, sub un titlu precum „Ieșire externă” sau „Conectarea unui monitor extern”</p>

■ Se afișează mesajul „Not Supported (Neacceptat).”

<p>Sunt corecte setările pentru formatul semnalelor de imagine?</p>	<p>Dacă este introdus un semnal video complex» sau S-Video» Dacă proiecția nu se face când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto”, selectați formatul semnalului care corespunde cu sursa de semnal. „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 30</p> <p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [InputA] Utilizați comanda de meniu „Input Signal (Semnal intrare)” pentru a seta formatul semnalului care corespunde cu semnalul care se proiectează de la echipamentul conectat. „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Input A (Intrare A)” pagina 30 De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați de pe telecomandă pentru a selecta formatul. pagina 15</p>
<p>Modul corespunde cu frecvența și cu rezoluția semnalelor de imagine?</p> <p>Numai pentru proiecția imaginilor de la computer</p>	<p>Utilizați comanda de meniu „Resolution (Rezoluție)” pentru a verifica semnalele care intră și verificați „Lista de semnale compatibile” pentru a avea siguranța că semnalele sunt compatibile. „Info” - „Resolution (Rezoluție)” pagina 25 „Lista monitoarelor acceptate” pagina 45</p>

■ Se afișează mesajul „No Signal (Fără semnal).”


<p>Cablurile sunt conectate corect?</p>	<p>Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm. pagina 12</p>
<p>A fost selectat port-ul corect de intrare video?</p>	<p>Pentru a schimba sursa de imagine, apăsați , , sau de la telecomandă sau apăsați de la panoul de control al proiectorului. pagina 15</p>

Alimentarea echipamentului conectat este pornită?	Porniți alimentarea dispozitivelor.
Sunt trimise semnale de imagine către proiector? Numai la proiecția de imagini de pe un laptop sau de pe un computer cu ecran cu cristale lichide încorporat	Dacă semnalele de imagine sunt trimise numai către monitorul cu cristale lichide al computerului sau către monitorul accesoriu, trebuie să schimbați ieșirea. Pentru unele modele de computere, când se trimit semnale de imagine spre exterior, ele nu mai apar pe monitorul cu cristale lichide sau pe monitorul accesoriu. ☛ Documentația computerului, sub un titlu precum „Ieșire externă” sau „Conectarea unui monitor extern”
	Dacă se face o conexiune când alimentarea este deja pornită, este posibil ca tasta funcțională [Fn] care comută semnalul video al computerului pe port-ul de ieșire externă să nu funcționeze. Opriți, apoi reporniți alimentarea pentru proiector și pentru computer. ☛ pagina 14

■ Imaginile sunt neclare sau nefocalizate


Focalizarea a fost reglată corect?	Reglați focalizarea. ☛ pagina 16
Mai este atașat capacul obiectivului?	Scoateți capacul obiectivului.
Proiectorul este la o distanță corectă?	Distanța recomandată de la proiector până la ecran este în intervalul 73–1137 cm pentru o dimensiune a ecranului 16:9 și 90–1392 cm pentru o dimensiune a ecranului 4:3. Instalați proiectorul astfel încât distanța de proiecție să se încadreze în acest interval. ☛ pagina 10
Valoarea de reglare a distorsiunii trapezoidale este prea mare?	Micșorați unghiul de proiecție pentru a reduce valoarea de corecție a distorsiunii trapezoidale (keystone). ☛ pagina 17
S-a format condens pe obiectiv?	Dacă proiectorul este mutat brusc dintr-un mediu rece într-un mediu cald sau dacă survine o modificare bruscă a temperaturii ambientale, pe suprafața obiectivului se poate forma condens, iar acesta poate face ca imaginile să apară neclare. Instalați proiectorul în cameră cu aproximativ o oră înainte de a fi utilizat. Dacă pe obiectiv se formează condens, opriți alimentarea și așteptați să dispară condensul.

■ În imagini apar interferențe sau distorsiuni


Sunt corecte setările pentru formatul semnalelor de imagine?	Dacă este introdus un semnal video complex ▶ sau S-Video ▶ Dacă proiecția nu se face când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto”, selectați formatul semnalului care corespunde cu sursa de semnal. ☛ „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 30
	Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [InputA] Utilizați comanda de meniu „Input Signal (Semnal intrare)” pentru a seta formatul semnalului care corespunde cu semnalul care se proiectează de la echipamentul conectat. ☛ „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Input A (Intrare A)” pagina 30 De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul. ☛ pagina 15
Cablurile sunt conectate corect?	Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm. ☛ pagina 12
Se utilizează un cablu prelungitor?	Dacă se utilizează un cablu prelungitor, interferența poate să crească. Încercați să conectați un amplificator de semnal.

<p>Setările „Sync. (Sincronizare)»»” și „Tracking (Urmărire)»»” au fost reglate corect?</p> <p>Numai pentru semnale de la computer și video RGB</p>	<p>Proiectorul are o funcție de reglare automată, care face ca proiecția imaginilor să fie optimă. Totuși, pentru anumite tipuri de semnale, este posibil să nu se obțină o reglare corectă, chiar dacă se efectuează reglarea automată. În asemenea cazuri, utilizați comenzile din meniu „Tracking (Urmărire)” și „Sinc.” pentru a face reglările.</p> <p>☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Tracking (Urmărire)”, „Sinc.” pagina 26</p>
<p>A fost selectată rezoluția corectă?</p> <p>Numai pentru proiecția imaginilor de la computer</p>	<p>Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector.</p> <p>☛ „Lista monitoarelor acceptate” pagina 45, Documentația computerului</p>

■ Imaginea este trunchiată (mare) sau mică

<p>A fost selectat aspectul corect?</p>	<p>Pentru a selecta aspectul care corespunde cu semnalul de intrare, apăsați  pagina 18</p> <p>Dacă se proiectează imagini cu subtitrări cu „Zoom (Panoramic)”, utilizați comanda de meniu „Zoom Caption (Transfocare subtitrare)” pentru a regla imaginile. ☛ pagina 28</p>
<p>A fost reglată corect setarea „Position (Poziție)”?</p>	<p>Utilizați comanda de meniu „Position (Poziție)” pentru a face reglarea.</p> <p>☛ „Setting (Setare)” - „Screen (Ecran)” - „Position (Poziție)” pagina 27</p>
<p>Computerul a fost setat pentru afișare duală?</p> <p>Numai pentru proiecția imaginilor de la computer</p>	<p>Dacă s-a activat afișarea duală din panoul de control al computerului (Control Panel), din Display Properties (Proprietăți afișare), proiectorul va proiecta numai aproximativ jumătate din imaginea de pe ecranul computerului. Pentru a afișa imaginea de pe ecranul computerului în întregime, dezactivați setarea de afișare duală.</p> <p>☛ Documentația driverului video al computerului</p>
<p>A fost selectată rezoluția corectă?</p> <p>Numai pentru proiecția imaginilor de la computer</p>	<p>Setați computerul astfel încât semnalele de ieșire să fie compatibile cu acest proiector.</p> <p>☛ „Lista monitoarelor acceptate” pagina 45, Documentația computerului</p>

■ Culorile imaginii nu sunt corecte



<p>Sunt corecte setările pentru formatul semnalelor de imagine?</p>	<p>Dacă este introdus un semnal video complex » sau S-Video» Dacă proiecția nu se face când comanda de meniu „Video Signal (Semnal video)” este setată pe „Auto”, selectați formatul semnalului care corespunde cu sursa de semnal.</p> <p>☛ „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Video Signal (Semnal video)” pagina 30</p>
<p>Cablurile sunt conectate corect?</p>	<p>Dacă sursa de semnal este conectată la port-ul [InputA]</p> <p>Utilizați comanda de meniu „Input Signal (Semnal intrare)” pentru a seta formatul semnalului care corespunde cu semnalul care se proiectează de la echipamentul conectat.</p> <p>☛ „Setting (Setare)” - „Input Signal (Semnal intrare)” - „Input A (Intrare A)” pagina 30</p> <p>De asemenea, aveți posibilitatea să apăsați  de pe telecomandă pentru a selecta formatul. ☛ pagina 15</p>
<p>Cablurile sunt conectate corect?</p>	<p>Verificați dacă toate cablurile necesare pentru proiecție sunt conectate ferm. ☛ pagina 12</p>
<p>A fost reglat corect contrastul» imaginii?</p>	<p>Pentru a regla contrastul, utilizați comanda de meniu „Contrast”.</p> <p>☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Contrast” pagina 26</p>
<p>Culoarea a fost reglată corect?</p>	<p>Pentru a regla culoarea, utilizați comenzile de meniu „Color Temp. (Temperatură culoare)” și „Skin Tone (Tonalitate piele)”.</p> <p>☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Color Temp. (Temperatură culoare)”, „Skin Tone (Tonalitate piele)” pagina 26</p>

Au fost reglate corect intensitatea și nuanța culorii?	Pentru a regla saturația și nuanța culorii, utilizați comenzile de meniu „Color Saturation (Saturație culoare)” și „Tint (Nuanță)”.
Numai la proiecția imaginilor de la o sursă video	☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Color Saturation (Saturație culoare)”, „Tint (Nuanță)” pagina 26

■ Imaginile apar întunecate





Luminozitatea imaginii a fost reglată corect?	Utilizați comenzile de meniu „Brightness (Luminozitate)” pentru a face reglările. ☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Brightness (Luminozitate)” pagina 26
A fost reglat corect contrastul imaginii?	Pentru a regla contrastul, utilizați comanda de meniu „Contrast”. ☛ „Image (Imagine)” - „Picture Quality (Calitate imagine)” - „Contrast” pagina 26
Este necesară înlocuirea lămpii?	Când lampa este aproape de momentul înlocuirii, imaginile devin mai întunecate și calitatea culorilor se reduce. Când se întâmplă acest lucru, lampa trebuie înlocuită cu una nouă. ☛ pagina 42

■ Proiecția se oprește automat

Este activat modul inactiv?	Când „Sleep Mode (Mod inactiv)” a fost setat pe ON (Activat), lampa se oprește automat dacă nu intră nici un semnal timp de aproximativ 30 minute, iar proiectorul trece în mod așteptare. Pentru a reporni alimentarea proiectorului, apăsați butonul  de la telecomandă sau butonul  de la panoul de control al proiectorului. Pentru a revoca setarea modului inactiv, schimbați comanda de meniu „Sleep Mode (Mod inactiv)” pe „OFF (DEZACTIVAT)”. ☛ „Setting (Setare)” - „Operation (Funcționare)” - „Sleep Mode (Mod inactiv)” pagina 29
------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Probleme la pornirea proiectorului

■ Alimentarea nu pornește

Ați apăsător butonul [Power] (Alimentare)?	Apăsați  de la telecomandă sau  de la panoul de control al proiectorului.
S-a setat „Child Lock (Blocare pentru copii)” pe „ON (ACTIVAT)”?	În cazul în care comanda de meniu „Child Lock (Blocare pentru copii)” este setată pe „ON (ACTIVAT)”, apăsați pentru aproximativ 3 secunde  de la panoul de control al proiectorului sau apăsați  de la telecomandă pentru a porni alimentarea. ☛ „Setting (Setare)” - „Operation (Funcționare)” - „Child Lock (Blocare pentru copii)” pagina 29
Sunt stinse toate indicatoarele?	Deconectați, apoi reconectați cablul de alimentare. ☛ pagina 14 Verificați întrerupătorul pentru a vedea dacă există tensiune.
Se sting și se aprind indicatoarele când atingeți cablul de alimentare?	Opriti alimentarea, deconectați și reconectați cablul de alimentare. Dacă astfel nu se rezolvă problema, este posibil să fie o problemă cu cablul de alimentare. Contactați apoi distribuitorul sau adresa cea mai apropiată din secțiunea „Condiții de garanție internațională” din broșura <i>Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție</i> .

Alte probleme

■ Nu se aude nici un sunet sau sunetul este foarte slab

Sursa audio este conectată corect?	Verificați dacă este conectat cablul la port-ul de intrare [Audio].
Volumul a fost reglat la setarea minimă?	Reglați volumul astfel încât să se poată auzi sunetul. ☛ pagina 17
Este activ modul A/V Mute (Anulare audio-video)?	Apăsați  de la telecomandă pentru a revoca anularea audio-video.

■ Telecomanda nu funcționează

<p>Când acționați telecomanda, suprafața de emisie a luminii de la telecomandă este orientată spre suprafața de recepție a luminii de la distanță?</p>	<p>Orientați telecomanda spre suprafața de recepție a luminii de la distanță. Unghiul de funcționare pentru telecomandă este de aproximativ $\pm 30^\circ$ pe orizontală și de aproximativ $\pm 15^\circ$ pe verticală. ➡ pagina 13</p>
<p>Telecomanda este prea departe de proiector?</p>	<p>Intervalul de operare al telecomenzii este de aproximativ 6m. ➡ pagina 13</p>
<p>Pe zona de recepție a luminii de la distanță ajunge lumina directă a soarelui sau lumină puternică de la lămpi fluorescente?</p>	<p>Instalați proiectorul într-un loc în care să nu ajungă lumină puternică pe zona de recepție a luminii de la distanță.</p>
<p>Bateriile sunt descărcate sau nu au fost introduse corect?</p>	<p>Introduceți baterii noi, asigurându-vă că sunt orientate corect. ➡ pagina 13</p>
<p>Ați apăsător un buton de la telecomandă mai mult de 30 secunde?</p>	<p>Dacă un buton de la telecomandă este apăsător mai mult de 30 secunde, telecomanda încetează trimiterea de semnale (modul inactiv al telecomenzii). Scopul acestei funcții este să se împiedice consumarea bateriilor datorită așezării unui obiect pe telecomandă. Când se eliberează butonul, funcționarea normală a telecomenzii se va relua.</p>

Această secțiune descrie activități de întreținere precum curățarea proiectorului și înlocuirea componentelor consumabile.

Curățare

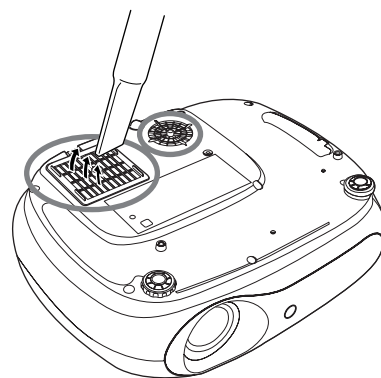
Proiectorul trebuie curățat când devine murdar sau când calitatea imaginilor proiectate începe să se deterioreze.

Atenție: Pentru detalii despre manipularea în siguranță a proiectorului în timpul curățării, aveți grijă să citiți broșura separată *Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță/Condiții globale de garanție*.

Curățarea filtrului de aer și a orificiului pentru aspirarea aerului

Dacă filtrul de aer sau orificiul pentru aspirarea aerului se blochează din cauza prafului, apare mesajul „The projector is overheating. Clean or replace the air filter and lower the room temperature” (Proiectorul se supraîncălzește. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer și reduceți temperatura din cameră), fiind necesar să curățați filtrul sau orificiul.

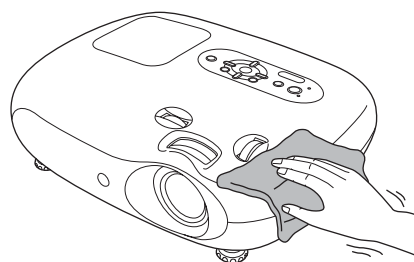
În acest scop, întoarceți proiectorul cu fața în jos și utilizați un aspirator.



Atenție: Dacă se acumulează praf pe filtrul de aer sau în orificiul pentru aspirarea aerului, temperatura din interiorul proiectorului poate să crească, apărând probleme de funcționare și micșorându-se durata de viață a motorului optic. Se recomandă să curățați aceste componente cel puțin o dată la trei luni. Dacă utilizați proiectorul în medii cu mult praf, curățați aceste componente mai des.

Curățarea carcasei proiectorului

Curățați carcasa proiectorului ștergând-o ușor cu o cârpă moale. Dacă proiectorul este foarte murdar, umeziți cârpa în apă cu puțin detergent neutru, apoi stoarceți-o bine înainte să o utilizați pentru ștergerea carcasei proiectorului. Ștergeți apoi încă o dată carcasa cu o cârpă moale și uscată.



Atenție: Nu utilizați substanțe volatile insolubile, alcool sau diluant pentru a curăța carcasa proiectorului. Acestea pot provoca zgârieturi ale carcasei sau decojirea peliculei de finisare care o acoperă.

Curățarea obiectivului

Utilizați un dispozitiv comercial de suflare a aerului sau utilizați hârtie de curățare a obiectivului pentru a șterge cu grijă obiectivul.

Atenție: Nu frecați obiectivul cu materiale dure și nu expuneți obiectivul la șocuri, deoarece se poate deteriora cu ușurință.



Perioade de înlocuire a consumabilelor

Perioada de înlocuire a filtrului de aer

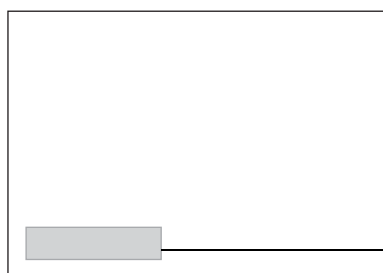
Dacă filtrul de aer s-a rupt sau dacă apare mesajul „Replace (Înlocuire)”, chiar dacă filtrul de aer a fost curățat.

Înlocuiți-l cu un filtru de aer opțional.

☛ „Înlocuirea filtrului de aer” pagina 42

Perioada de înlocuire a lămpii

- La pornirea proiectorului, pe ecran apare mesajul „Replace the lamp. (Înlocuiți lampa.)”.



Se va afișa un mesaj.

- Imaginile proiectate devin întunecate sau încep să se deterioreze.



Sfat: • Mesajul de avertizare despre înlocuire este setat să apară după aproximativ 1900 de ore de utilizare a lămpii, în scopul menținerii luminozității și calității inițiale a imaginilor proiectate. Timpul necesar pentru apariția mesajului diferă în funcție de condițiile de utilizare, precum setările Color Mode (Mod Color).

În cazul în care continuați să utilizați lampa după această perioadă, posibilitatea de defectare a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil, chiar dacă aceasta mai funcționează.

- În funcție de caracteristicile lămpii și de modul în care a fost utilizată, este posibil ca lampa să devină mai întunecată sau să nu mai funcționeze înainte să apară mesajul de avertizare. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.
- Pentru achiziționarea unei lămpi de schimb, luați legătura cu distribuitorul.

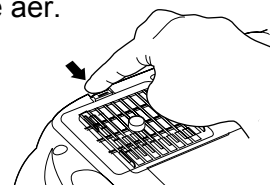
Înlocuirea consumabilelor

Înlocuirea filtrului de aer

Sfat: Debarasați-vă de filtrele de aer uzate în conformitate cu reglementările locale.
Filtru de aer:
Polipropilenă

1 Opriți alimentarea, așteptați până când proiectorul se răcește și se aude tonul „bip bip”, apoi deconectați cablul de alimentare.

2 Scoateți capacul filtrului de aer.



Puneți degetul sub zăvor și trageți în sus.

Înlocuirea lămpii

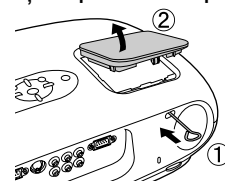
Atenție:

Dacă lampa nu mai funcționează și trebuie înlocuită, există pericolul ca aceasta să fie deja spartă.
Dacă înlocuiți lampa unui proiector care a fost instalat pe tavan, trebuie să porniți de la presupunerea că lampa este spartă și să o mânuiți cu grijă extremă în timpul scoaterii lămpii. Mai mult, trebuie să stați într-o parte a proiectorului, nu sub acesta.

1 Opriți alimentarea, așteptați până când proiectorul se răcește și se aude tonul „bip bip”, apoi deconectați cablul de alimentare.

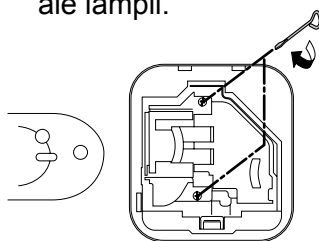
* Așteptați până când lampa se răcește (durează aproximativ 1 oră).

2 Scoateți capacul lămpii.

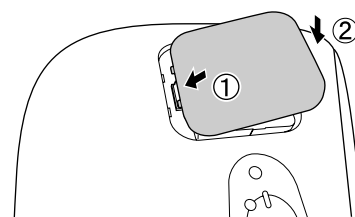


Pentru a scoate capacul, utilizați o șurubelniță (cea furnizată în pachetul lămpii opționale) introdusă în comutatorul de deschidere a capacului lămpii.

6 Strângeți ferm șuruburile de fixare ale lămpii.



7 Instalați capacul lămpii.



Resetarea duratei de funcționare a lămpii

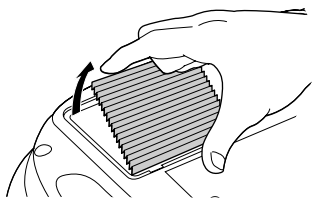
Durata de funcționare a lămpii trebuie resetată întotdeauna, după înlocuirea unei lămpi cu una nouă. Proiectorul are un contor încorporat care ține evidența duratei de funcționare a lămpii. Când durata cumulată de funcționare atinge un anumit nivel, acesta determină afișarea mesajului de avertizare pentru înlocuire.

1 Apăsați **On** pentru a porni alimentarea.

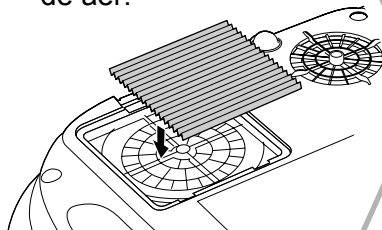
2 Apăsați **M** pentru a afișa meniul de configurare.



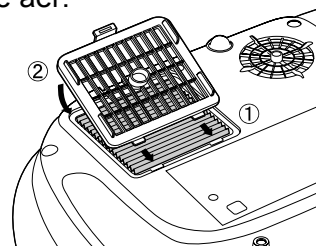
3 Scoateți capacul vechiului filtru de aer.



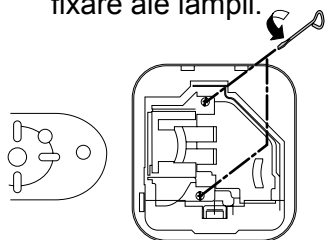
4 Introduceți noul filtru de aer.



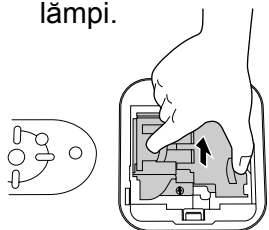
5 Instalați capacul filtrului de aer.



3 Slăbiți șuruburile de fixare ale lămpii.

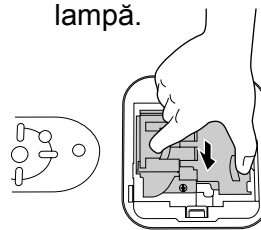


4 Scoateți capacul vechii lămpi.



Trageți lampa pe o linie dreaptă.

5 Introduceți noua lampă.



Asigurați-vă că aceasta este îndreptată în direcția corectă.

- ⚠ Atenție:**
- Instalați ferm lampa și capacul lămpii. Lampa nu se va aprinde dacă lampa sau capacul lămpii nu sunt instalate corect.
 - Lampa conține mercur. Debarasați-vă de lămpile uzate în conformitate cu reglementările locale.

3 Selectați „Lamp - Hours Reset (Resettare ore lampă)” din meniul „Reset (Resettare)”.



[Esc]:Return [↔]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

4 Selectați „Yes (Da)”, apoi apăsați **Enter**.



[Esc]:Return [↔]:Select [Enter]:Execute [Menu]:Exit

Accesorii opționale

Dacă sunt necesare, sunt disponibile următoarele accesorii opționale pentru achiziționare. Această listă de accesorii opționale a fost actualizată în iunie 2005. Detaliile despre accesorii se pot modifica fără notificări.

Lista diferă în funcție de țara de achiziționare.

Lampă ELPLP33

(1 lampă de schimb, 1 șurubelniță)
Se utilizează pentru înlocuirea lămpilor uzate.

Set filtru de aer ELPAF09

(1 filtru de aer)
Se utilizează pentru înlocuirea filtrelor de aer vechi.

Ecran portabil de 50" ELPSC06

Un ecran compact care poate fi transportat cu ușurință.
(Aspect▶▶ 4:3)

Ecran portabil de 60" ELPSC07 Ecran portabil de 80" ELPSC08 Ecran portabil de 100" ELPSC10

Un ecran portabil tip rulou. (Aspect 4:3)

Ecran tip rulou cu arc 80" ELPSC15

Un ecran tip rulou.
(Aspect 16:9)

Suport pentru ecran ELPSCST01

Un suport pentru ecranul tip rulou cu arc de 80".

Geantă ușoară pentru transport ELPKS54

Utilizați această geantă pentru a transporta manual proiectorul.

Cablu PC VGA-HD15 (1,8 m) ELPKC02 Cablu PC VGA-HD15 (3 m) ELPKC09 Cablu PC VGA-HD15 (20 m) ELPKC10

(Pentru port-uri mini D-Sub cu 15 pini/mini D-Sub cu 15 pini)
Se utilizează pentru a conecta proiectorul la un computer.

Montură pentru tavan* ELPMB19

(cu placă pentru tavan)
Se utilizează pentru a instala proiectorul pe tavan.

Tub pentru tavan 600 (600 mm/alb)* ELPFP07

Se utilizează când instalați proiectorul pe un tavan înalt sau pe un tavan fals.

*Pentru a suspenda proiectorul de tavan, este necesară o metodă specială de instalare. Dacă doriți să utilizați această metodă de instalare, luați legătura cu magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Lista monitoarelor acceptate

În funcție de setări, rezoluția de ieșire a ecranului se modifică ușor.

Video descompus»

4:3 16:9 : Aspect Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfocare)
SDTV»(525i, 60Hz) (D1)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(525p) (D2)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
SDTV(625p)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
HDTV»(750p)16:9 (D4)	1280×720	854×480 16:9	-	-
HDTV(1125i)16:9 (D3)	1920×1080	854×480 16:9	-	-

*Semnal tip cutie poștală

Video complex»/S-Video»

4:3 16:9 : Aspect Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfocare)
TV(NTSC»)	640×480 640×360*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9
TV (PAL», SECAM»)	768×576 768×432*	640×480 4:3	854×480 16:9	854×480 16:9

*Semnal tip cutie poștală

Video RGB/Computer

Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Squeeze (Restrâns)	Zoom (Transfocare)
VGA»60	640×480 640×360* ²	640×480	854×480	854×480
VESA72/75/85, iMac* ¹	640×480 640×360* ²	640×480	854×480	854×480
SVGA»56/60/72/75/85, iMac* ¹	800×600 800×450* ²	640×480	854×480	854×480
XGA»60/70/75/85, iMac* ¹	1024×768 1024×576* ²	640×480	854×480	854×480
MAC13"	640×480	640×480	854×480	854×480
MAC16"	832×624	640×480	854×480	854×480
MAC19"	1024×768	640×480	854×480	854×480
SDTV(525i, 60Hz)	640×480 640×360* ²	640×480	854×480	854×480
SDTV(525p)	640×480 640×360* ²	640×480	854×480	854×480
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432* ²	640×480	854×480	854×480
SDTV(625p)	768×576 768×432* ²	640×480	854×480	854×480
HDTV(750p)	1280×720	854×480	-	-
HDTV(1125i)	1920×1080	854×480	-	-

*1 Conexiunea nu este posibilă dacă echipamentul nu are un port de ieșire VGA.

*2 Semnal tip cutie poștală

Poate fi posibilă și proiectarea unor semnale care nu sunt listate în tabelul de mai sus. Oricum, în cazul unor asemenea semnale este posibil să nu fie acceptate toate funcțiile.

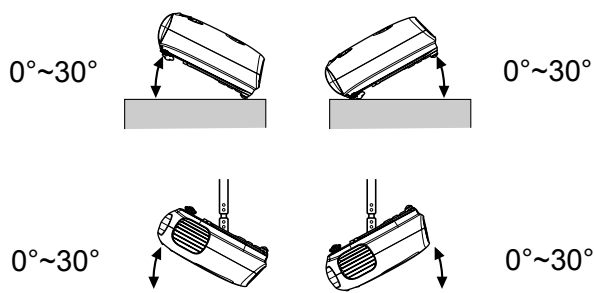
Specificații

Nume produs	Proiector casnic EMP-TW20		
Dimensiuni	373 (Lățime) × 111 (Înălțime) × 295 (Adâncime) mm (fără picioare)		
Dimensiune panou	14 mm		
Metodă de afișare	Matrice TFT activă cu polisilicon		
Rezoluție	409.920 pixeli (854 (Lățime) × 480 (Înălțime) puncte) × 3		
Scanare frecvențe	Analogic	Ceas pixeli	:13,5 – 110 MHz
		Orizontal	:15 – 92 kHz
		Vertical	:50 – 85 Hz
Reglare focalizare	Manual		
Reglare transfocare	Manual (aprox. 1 : 1,5)		
Deplasare obiectiv	Manual (Maximum: Aprox. 50% vertical, 25% orizontal)		
Lampă (sursă de lumină)	Lampă UHE, 135 W, nr. model: ELPLP33		
Ieșire audio max.	1W Mono		
Difuzor	1		
Sursă de alimentare	100- 240Vc.a. 50/60Hz 2,3-1,0A Consum de energie În funcțiune: 200W(în zone cu 100-120V), 190W(în zone cu 200-240V) În așteptare: 4,0W(în zone cu 100-120V), 5,0W(în zone cu 200-240V)		
Temperatură de funcționare	+5° – +35°C (Fără condens)		
Temperatură de depozitare	-10° – +60°C (Fără condens)		
Greutate	Aprox. 3,5 kg		
Port-uri	InputA (Intrare A)	1	4 mufe RCA
	InputB (Intrare B)	1	Mini D-Sub cu 15 pini (mamă), albastru
	Intrare video	1	Mufă RCA
	Intrare S-Video	1	Mini DIN cu 4 pini
	Intrare audio	1	2 mufe RCA (stânga, dreapta)
	Control (RS-232C)	1	D-Sub cu 9 pini (tată)



În acest proiector s-au utilizat circuite integrate Pixelworks DNX™.

Unghi de înclinare



Dacă înclinați proiectorul la un unghi mai mare de 30°, proiectorul se poate deteriora și se pot produce accidente.

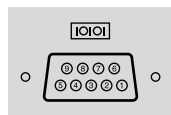
Configurația cablului RS-232C

- Formă conector : D-Sub cu 9 pini (tată)
- Conector de intrare în proiector : Control (RS-232C)

<La proiector>



<La computer>



<La proiector> (cablu serial PC) <La computer>

GND	5	—————	5	GND
RD	2	←————	3	TD
TD	3	————→	2	RD
DTR	4	————→	6	DSR
DSR	6	←————	4	DTR

Semnal	Funcție
GND	Împământare
TD	Transmitere date
RD	Recepționare date
DSR	Pregătit pentru set de date
DTR	Pregătit pentru terminal de date

Siguranță

S. U. A.
 UL60950, ediția a treia
 Canada
 CSA C22.2 Nr.60950
 Comunitatea Europeană
 Directiva pentru tensiune joasă
 (73/23/EEC)
 IEC60950 ediția a 3^{-a}

EMC

S.U.A.
 FCC Partea 15B, Clasa B (DoC)
 Canada
 ICES-003 Clasa B
 Comunitatea Europeană
 Directiva EMC
 (89/336/EEC)
 EN55022, Clasa B
 EN55024
 IEC/EN61000-3-2
 IEC/EN61000-3-3
 Australia/Noua Zeelandă
 AS/NZS CISPR 22:2002, Clasa B

În continuare sunt prezentate explicații ale unor termeni utilizați în acest ghid, care pot fi mai puțin familiari sau care nu au fost explicați în manualul propriu-zis. Informații mai detaliate se pot obține consultând alte publicații disponibile pe piață.

Aspect

Raportul dintre lungimea și înălțimea unei imagini. Imaginile HDTV au un aspect de 16:9 și par alungite. Aspectul imaginilor standard este 4:3.

Contrast

Luminozitatea relativă a zonelor deschise și a zonelor întunecate ale unei imagini se poate mări sau micșora pentru a face ca textul și elementele grafice să se distingă mai clar, sau pentru a le face să apară mai estompat.

Dispozitiv de blocare pentru securitate

Un dispozitiv constând dintr-o carcasă protectoare cu o gaură prin care poate trece un cablu anti-furt din cele disponibile pe piață, pentru a fixa dispozitivul de o masă sau de o coloană. Acest proiector este compatibil cu sistemul de securitate Microsaver fabricat de Kensington.

HDTV

O abreviere pentru High-Definition Television (Televiziune cu definiție înaltă). Se referă la sisteme cu definiție înaltă care îndeplinesc următoarele condiții.

- Rezoluție verticală de 750p sau 1125i sau mai mare (p = progresivă, i = întretesută)
- Aspect de 16:9 al ecranului
- Recepție și redare (sau ieșire) audio Dolby Digital

Intercalare

O metodă de scanare a imaginilor în care lungimea de bandă utilizată de semnal este aproximativ jumătate din cea necesară pentru scanarea secvențială, când se difuzează imagini cu aceeași rezoluție a imaginii statice.

NTSC

O abreviere pentru National Television Standards Committee (Comitetul Național pentru Standarde TV) și un format de difuzare TV color analogic, bazat pe pământ. Acest format se utilizează în Japonia, America de Nord, America Centrală și America de Sud.

PAL

O abreviere pentru Phase Alternation by Line (Alternare de fază după linie) și un format de difuzare TV color analogic, bazat pe pământ. Acest format se utilizează în țările vest-europene, cu excepția Franței, în țări asiatice precum China și în Africa.

Progresivă

O metodă de scanare a imaginilor în care datele imagine de la o singură imagine sunt scanate secvențial, de sus în jos, pentru a crea o singură imagine.

Răcire

Procesul prin care lampa proiecteurului se răcește după ce s-a încălzit prin utilizare. Acest proces se desfășoară automat atunci când proiectorul este oprit fie prin apăsarea butonului [Power] (Pornit/Oprit), fie de la telecomandă sau de la panoul de control al proiecteurului. Nu deconectați cablul de alimentare în timp ce răcirea este în curs, deoarece procesul nu va decurge corect. Dacă perioada de răcire nu este lăsată să se încheie normal, lampa și componentele interne ale proiecteurului vor rămâne la temperaturi înalte, scurtându-se durata de viață a lămpii sau apărând probleme în funcționarea proiecteurului. Răcirea proiecteurului durează aproximativ 20 de secunde. Perioada reală diferă în funcție de temperatura aerului din exterior.

Rată de reîmprospătare

Elementul emițător de lumină al unui afișaj păstrează aceeași luminozitate și culoare o perioadă extrem de scurtă. Datorită acestui lucru, imaginea trebuie să fie scanată de mai multe ori pe secundă pentru a reîmprospăta elementul emițător de lumină. Numărul de operații de reîmprospătare pe secundă este denumit „rată de reîmprospătare” și se exprimă în hertzi (Hz).

S-Video

Un semnal video care are componenta de luminanță separată de componenta de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii. Se referă la imagini care constau din două semnale independente: Y (semnal de luminanță) și C (semnal de culoare).

SDTV

O abreviere pentru Standard Definition Television (Televiziune cu definiție standard). Se referă la sistemele de televiziune cu definiție standard care nu îndeplinesc condițiile pentru HDTV.

SECAM

O abreviere pentru Sequential Couleur A Memoire (Secvență de culori de memorat) și un format de difuzare TV color analogic, bazat pe pământ. Acest format se utilizează în Franța, Europa de Est și fostele țări ale Uniunii Sovietice, Orientul Mijlociu și Africa.

SVGA

Un tip de semnal imagine cu o rezoluție de 800 (orizontal) x 600 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

Sync. (Sincronizare)

Ieșirile de semnale din computere au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiecteurului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a fazelor acestor semnale (poziția relativă a vârfurilor de semnal) este denumit „sincronizare”. Dacă semnalele nu sunt sincronizate, pot surveni probleme precum clipire, neclaritate sau interferențe orizontale.

Temperatură a culorilor

Temperatura unui obiect care emite lumină. Dacă temperatura culorilor este ridicată, culorile tind către o tentă mai albastră. Dacă temperatura culorilor este scăzută, culorile tind către o tentă mai roșie.

Tracking (Urmărire)

Ieșirile de semnale din computere au o anumită frecvență. Dacă frecvența proiecteurului nu corespunde cu această frecvență, imaginile rezultate nu vor avea o calitate bună. Procesul de potrivire a frecvențelor acestor semnale (numărul vârfurilor de semnal) este denumit „tracking” (urmărire). Dacă procesul de tracking (urmărire) nu se execută corect, pe imaginile proiectate apar dungii late verticale.

VGA

Un tip de semnal imagine cu o rezoluție de 640 (orizontal) x 480 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

Video compus

Semnale video care au semnalele video de luminozitate și semnalele de culoare mixate. Este tipul de semnal utilizat în mod obișnuit de echipamentele video casnice (formatele NTSC, PAL and SECAM).

Semnale video care constau dintr-un semnal purtător Y (semnal de luminanță) din cadrul semnalului bară de culori și un semnal croma sau color (CbCr).

Video descompus

Semnale video care au semnalele video de luminozitate separate de semnalele de culoare, pentru a asigura o calitate mai bună a imaginii.

În televiziunea cu definiție înaltă (HDTV - high-definition TV), se referă la imagini care constau din trei semnale independente: Y (semnal de luminanță), și Pb și Pr (semnale de diferență de culoare).

XGA

Un tip de semnal imagine cu o rezoluție de 1.024 (orizontal) x 768 (vertical) puncte, utilizat de computerele compatibile IBM PC/ AT.

YCbCr

Semnalul purtător conținut în semnalul barei de culori, utilizat în transmisiunile TV moderne. Numele provine de la semnalul Y (luminanță) și semnalele CbCr (croma [color]).

YPbPr

Semnalul purtător conținut în semnalul barei de culori, utilizat în transmisiunile TV cu definiție înaltă (HDTV). Numele provine de la semnalul Y (luminanță) și semnalele PbPr (diferență de culoare).

A

Accesorii opționale 44
 Aspect 7,18,25,27,45
 Auto 18
 Auto Setup
 (Configurare automată) 24,27
 A/V Mute (Anulare audio-video) 7

B

Background Color
 (Culoare fundal) 25,30
 Bară de navigare 24
 Brightness (Luminozitate) 7,24,26

C

Cablu de alimentare 14
 Capacul lămpii 6,42
 Capacul obiectivului 6,14
 Ceiling (Tavan) 11,25,28
 Child Lock
 (Blocare pentru copii) 25,29
 Cinema Filter (Filtru Cinema) 21
 Color Mode (Mod color) 7,18,24,26
 Color Saturation
 (Saturație culoare) 24,26
 Color Temp.
 (Temperatură culoare) 7,20,24,26
 Component Video
 (Video descompus) 12,45
 Composite Video
 (Video complex) 12,45
 Conectarea la un computer 12
 Conectarea la o sursă video 12
 Contrast 7,24,26
 Corectarea distorsiunii
 trapezoidale (Keystone) 6,7,17
 Corectarea înclinării proiecteurului 16
 Curățarea filtrului de aer 40
 Curățarea orificiului
 de aspirare a aerului 40
 Curățarea obiectivului 40
 Curățarea carcasei proiecteurului 40

D

Deplasare obiectiv 6,16
 Difuzor 8
 Dimensiune ecran 10
 Display (Afișare) 25,29
 Distanța de proiecție 10

F

Filtru de aer 8

H

HDTV 45
 High Altitude Mode
 (Mod altitudine ridicată) 25,29

I

Indicatorul Operation (funcționare) 6,33
 Image size (Dimensiune imagine) 10
 Indicatoare 6,33
 Indicatorul Avertisment 6,33
 Input Signal (Semnal intrare) 25,30

Î

Înlocuirea filtrului de aer 42
 Înlocuirea bateriei 13
 Înlocuirea lămpii 42

K

Keystone (Distorsiune
 trapezoidală) 6,7,17,25,28

L

Lamp-Hours Reset
 (Resetare ore lampă) 25,31,42
 Lamp-Hours (Ore lampă) 25
 Language (Limbă) 25,30
 Load Memory
 (Încărcare din memorie) 24,27

M

Memory (Memorie) 7,22
 Memory Reset
 (Resetare memorie) 25,31
 Meniu de selecție 15,18,20,22
 Meniu superior 24
 Meniul de configurare 24
 Meniul „Image (Imagine)” 24
 Meniul „Info” 25
 Meniul „Reset (Resetare)” 25,31
 Meniul „Setting (Setare)” 25,27
 Meniuri 24
 Menu Color (Culoare meniu) 25,29
 Message (Mesaj) 25,30
 Monitoare acceptate 45

N

Normal 19

O

Operation (Funcționare) 25,28
 Oprire 15
 Orificiu de aspirare a aerului 8
 Output Scaling (Scalare ieșire) 25,28
 Overheating (Supraîncălzire) 33

P

Panoul de control 6
 Perioada de înlocuire a bateriilor
 (Telecomandă) 13
 Picioare reglabile frontale 6,16
 Picture Quality
 (Calitate imagine) 24,26
 Port 8,12,46
 Port [Audio] 8,12
 Port [Control (RS-232C)] 8
 Port [InputA] 8,12,15,46
 Port [InputB] 8,12,46
 Port [S-Video] 8,12,46
 Port [Video] 8,12,46
 Position (Poziție) 25,27
 Priză de alimentare 8,14
 Progressive (Progresivă) 25,27
 Projection (Proiecție) 11,25,28

R

Rată de reîmprospătare 25
 Răcire 15,33

Reglarea poziției imaginii
 proiectate 16
 Reglare focalizare 6,16
 Reglare transfocare 6,16
 Reset (Resetare) 24,25,27,30
 Reset All (Resetare generală) 25,31
 Resolution (Rezoluție) 25,45

S

Save Memory
 (Salvare în memorie) 24,27
 Screen (Ecran) 25,27
 SDTV 45
 Selectarea sursei de imagini 6,7,15
 Setup Level (Nivel inițializare) 25
 Sharpness (Claritate) 24,26
 Skin Tone (Tonalitate piele) 7,20,24,26
 Sleep Mode (Mod inactiv) 25,29
 Source (Sursă) 25
 Specificații 46
 Squeeze (Restrâns) 19
 Startup Screen (Ecran pornire) 25,30
 Still (Statică) 7
 Submeniu 24
 S-Video 8,12,45
 Sync Info (Info sincronizare) 25
 Sync. (Sincronizare) 24,26

T

Telecomanda 7,13
 Tint (Nuanță) 24,26
 Tracking (Urmărire) 24,26

U

User's Logo (Siglă de utilizator) 25,29
 Utilizarea meniurilor de configurare 32

V

Video-RGB 12,45
 Video Signal (Semnal video) 25,30
 Volume (Volum) 6,7,17,25,30

Y

YCbCr 12
 YPbPr 12

Z

Zoom (Transfocare) 19
 Zoom Caption
 (Transfocare subtitrare) 19,25,28

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din această publicație nu poate fi reprodusă, memorată într-un sistem de unde poate fi preluată sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace (electronice, mecanice, prin fotocopiere, prin înregistrare sau în orice alt mod), fără permisiunea prealabilă în scris a SEIKO EPSON CORPORATION. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru utilizarea patentelor în contextul informațiilor din acest document. De asemenea, nu ne asumăm nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din utilizarea informațiilor conținute în acest document.

Nici SEIKO EPSON CORPORATION și nici partenerii săi nu vor fi răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți pentru pagube, pierderi, costuri sau cheltuieli ale cumpărătorului sau ale terților, care rezultă din: accidente, utilizare greșită sau abuzivă a acestui produs, modificări, reparații sau alterări neautorizate ale acestui produs, sau (cu excepția S.U.A.) eșec în a se conforma strict instrucțiunilor de operare și întreținere ale SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION nu va răspunde pentru nici o defecțiune sau problemă rezultată din utilizarea oricărei componente opționale sau a oricărui produs consumabil, altele decât cele desemnate ca produse originale EPSON sau produse aprobate de EPSON, de către SEIKO EPSON CORPORATION.

Notificare generală:

EPSON este o marcă comercială înregistrată a SEIKO EPSON CORPORATION.

Sigla 3LCD este o marcă comercială a SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac și iMac sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Computer, Inc.

IBM este o marcă comercială înregistrată a International Business Machines Corporation.

Windows, WindowsNT și VGA sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite.

Dolby este o marcă comercială a Dolby Laboratories.

Pixelworks și DNX sunt mărci comerciale ale Pixelworks, Inc.

Celelalte nume de produse din acest document au fost utilizate, de asemenea, numai în scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor. EPSON nu pretinde nici un drept asupra acestor mărci.

EPSON®